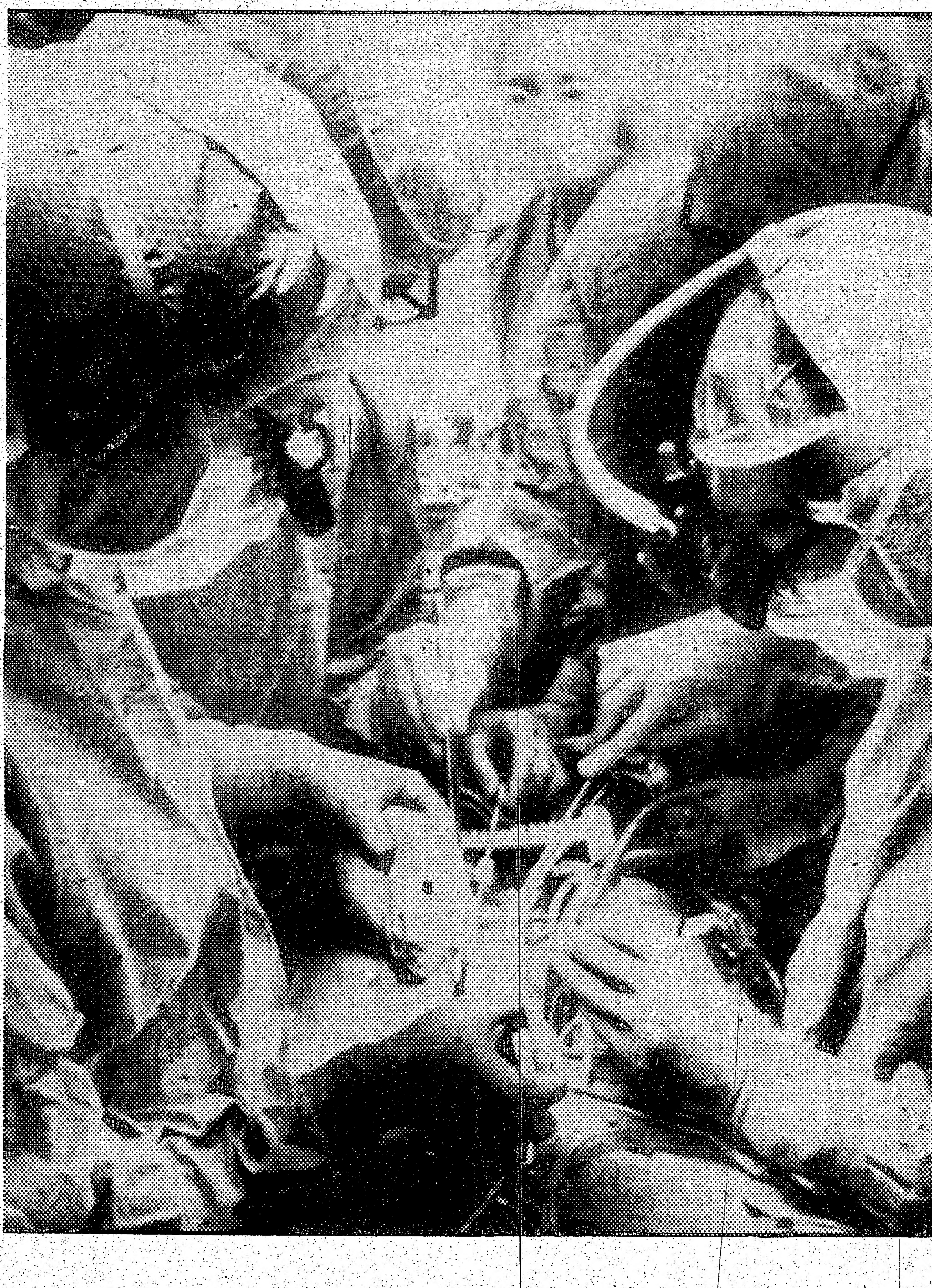
el popular
El único diario en español de Canadá
No. 59 SABADO 21 DE DICIEMBRE DE 1985

LECTURAS DEL SABADO

VICTORIAS CONTRA EL CANCER



Uno de cada tres Estadounidenses vivos habrá de desarrollar alguna forma de cáncer, pero gracias a recientes avances casi la mitad de los casos podrán curarse. Y los expertos creen que, al conjugarse la investigacion médica con un nuevo énfasis en las dietas y la vida sana, podrán abrirse nuevos rumbos en la lucha contra la enfermedad en los próximos años.

Incluso hay algunos signos de progreso contra los cánceres de difícil tratamiento, tales como los que afectan a los pulmones, las mamas, el colon y el recto.

" En lo que concierne al tratamiento, los progresos más importantes de los últimos años se registraron en el campo de la quimioterapia, porque es allí donde se realizó la mayor parte de la investigacín productiva", dijo el Dr. Robert Wittes, del Instituto Nacional del Cáncer (NCI). " Hay indicios de que ahora eso podría estar cambiando".

Mencionó una recientemente anunciada investigación de su colega del NCI, el Dr. Steven Rosemberg, como " una buena prueba de como los avances en biología básica, y nuestra comprensíon de cómo funciona el sistema inmunológico, pueden traducirse en una terapia potencialmente eficaz".

INGENIERIA GENETICA

El trabajo de Rosemberg supone el uso de una proteína producida por ingeniería genética y denominada Interleukim-2 que convierte a los glóbulos blancos, la primera línea de defensa del sistema inmunológico orgánico, en mortíferos agentes capaces de localizar y destruir a las proliferaciones cancerosas.

Los científicos han buscado durante décadas la manera de estimular los mecanismos defensivos propios del organismo para derrotar a una invasión cancerosa, como lo haría una vacuna.

" Al ampliarse los conocimientos sobre biología molecular, y al tornarse más claros los mecanismos por los cuales las células se vuelven cancerosas, será posible concebir terapias capaces de actuar sobre esos mecanismos para inhibirlos", dijo Witte, Director Adjunto de Evaluación de Terapias del Cáncer en el NCI.

Los avances registrados en el campo de la quimioterapia posibilitaron grandes progresos en la lucha contra el mal de Hodgkin y algunas formas de leucemia infantil.

El cáncer de cuello de útero se redujo en forma impresionante como causa de la muerte entre las mujeres, en parte porque el exámen de Papanicolau permite una pronta detección.

Pero los tumores como los que se presentan en los cánceres de pulmón, mama, colon y recto han sido los más resistentes a la quimioterapia, según la Sociedad Estadounidense de Cancerologia.

Es precisamente contra esos tipos de cáncer que investigaciones como las de Rosenberg podrían resultar fructíferas.

Wittes dijo que otra área promisoria pero todavia incipiente de la investigacín biológica se refiere a los anticuerpos monoclonales, moléculas que permiten que las substancias ponzoñosas utilizadas en quimioterapia sean transportadas directamente hasta las células cancerosas que se supone deben atacar.

Esto podría reducir o eliminar en gran medida los devastadores efectos colaterales a menudo causados por la quimioterapia.

" BALA MAGICA "

En el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas, esa forma de tratamiento es conocida como la " bala mágica".

Se cree, por ejemplo, que un extracto de ricino es un arma efectiva contra la leucemia. Pero la substancia es tan venenosa que apenas una pizca bastaría para matar a un hombre.

Con el uso de una " bala mágica", sin embargo, los médicos podrían dirigir la toxina directamente contra la leucemia.

" Hemos demostrado que podemos curar clínicamente a ratones leucémicos en el 100 por ciento de los casos", dijo la Dra. Ellen Vitetta, experta en microbiología. " También hemos demostradp que se puede utilizar en los transplantes de médula ósea para eliminar células no deseadas".

En el Hospital y Centro de Tumores Anderson de Houston, los médicos emplearon liposomas, substancias grasas microscópicas presentes en el organismo, para dirigir drogas contra los tumores.

Se inyectan al paciente pequeños racimos de liposomas ponzoñosos que imitan la composición de ciertas células cancerosas. Las células malignas los absorben, y son muertas por ellos.

" Hoy, esto esta literalmente salvando vidas en nuestro hospital", dijo James Brown, Vicepresidente de Asuntos Académicos de la Universidad de Texas, la institución madre del hospital.

Las inyecciones demostraron ser " muy eficaces" contra la leucemia, sostuvo. " Teóricamente, deberían actuar contra cualquier cáncer con buena irrigación sanguínea", agregó.

910.000 CASOS

Este año se habrán detectado sólo en los Estados Unidos 910.000 nuevos casos de cáncer. La cifra se eleva año tras año, en parte debido al aumento del promedio de vida, ya que la gente que vive más es más proclive a contraer cáncer porque éste ataca con mayor intensidad a los ancianos.

Pero expertos en la salud creen que las cifras podrían comenzar a descender si la gente hiciera caso de las advertencias contra el cigarrillo, la ingestión excesiva de alcohol o la práctica de masticar o aspirar tabaco, y fuera más consciente de los cambios en la dieta que pueden ayudar a prevenir el cáncer.

Algunos expertos creen que una dieta con énfasis en los alimentos escasos en grasas y con menor consumo de alimentos procesados podría reducir el riesgo de cáncer hasta en un 30 por ciento, dijo Joann Schellenbach, vocera de la Sociedad Estadounidense de Cancerología.

Según las cifras más recientes, la incidencia del cáncer pulmonar en los Estados Unidos ha comenzado a ceder entre los hombres adultos blancos, aunque va en aumento entre las mujeres adultas blancas, quienes están fumando más que nunca.

El cáncer pulmonar es todavía la forma más común del cáncer en los Estados Unidos, y la causa principal de las muertes debidas a la enfermedad.

May's Party Shop
Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras,
Bautizos, Primeras Comuniones,
Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristería en General Invitaciones matrimonio
537-5165 984 Dundas St. W 537-3588

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SALUDE A LOS SUYOS ESTA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
Con tarjetas musicales en Español, únicamente en
EL EDEN ECUATORIANO
Contamos con una extensa variedad de productos latinos y españoles
TENEMOS LA MUSICA DEL MOMENTO
Abierto los domingos de 12:00 a 4:00 p.m.
384 A College St. Tel. 923-8879

FLORIDA

EL REINO DE LA DROGA

Por CARLOS MENDEZ

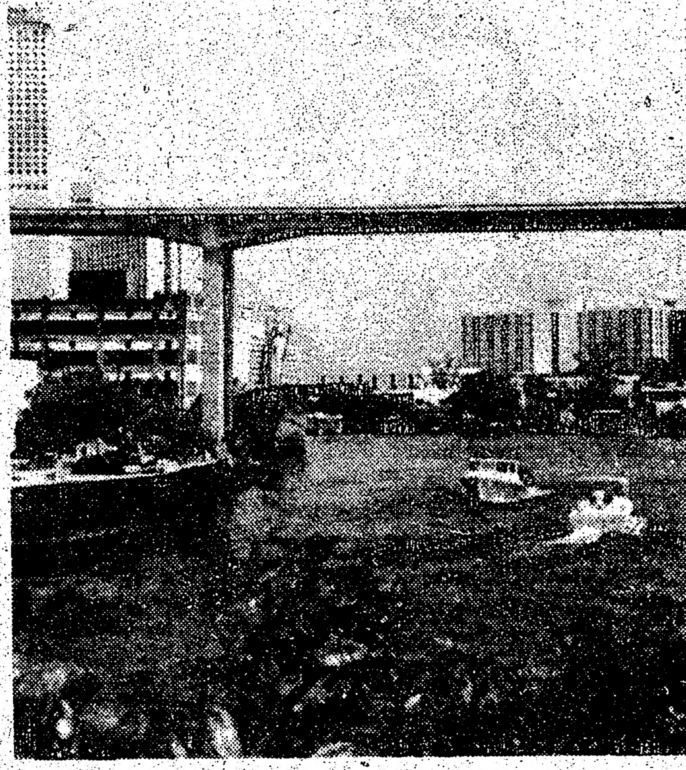
MIAMI - El Sur del Estado de Florida es el único lugar del mundo donde una anciana que camine por la playa a mediodía puede encontrar 200 millones de dólares (EU) en dinero en polvo.

La mujer estaba recorriendo la playa cerca del elegante sector de Palm Beach cuando vió unas bolsas de lona azules y verdes a orillas del agua. Las mismas contenian 488 kilos de cocaina, la mayor cantidad que se haya encontrado en éste balneario.

El hallazgo ilustra qué tipo de año ha tenido el llamado Estado del Sol, donde la cocaina parece fluir con la misma facilidad que el agua.

Durante la primavera, el verano y el otoño se confiscaron aqui 22.843 kilogramos de cocaina, representando un valor de 17.000 millones de dólares de haber sido vendidos al por menor en las calles.

El total representa, asimismo, cerca del doble del récord anual para todo Estados Unidos. Y al mismo hay que agregarle la confiscación de 24 millones de dólares en efectivo, bienes y 2.377 arrestos federales por cargos vinculados a las drogas.



"UN AñO ESPECIAL"

"Es un año especial", declaró Billy Yout, vocero de la Dirección de Represión del Narcotráfico.

Uno de los hallazgos más grandes se produjo en febrero, cuando los agentes federales ocuparon el más grande avión de carga que haya sido objeto de una investigación de drogas : un Boeing de la aerolinea Colombiana Avianca que habia volado a Miami desde Bogotá, de aqui a Canada y de vuelta a Miami.

Inspectores de Aduana hallaron en la aeronave 1.124 kilogramos de cocaina en un envio de flores.

En verdad, el año fiscal 1984-85 podria quedar inscripto como el año de los grandes hallazgos, y con este tipo de volumen tenia que haber errores de ambos lados de la ley.

Como la vez en que 150.000 dólares en efectivo para ser usados para una compra encubierta de estupefacientes fueron robados de una caja fuerte de la policia.

HALLAZGOS ACCIDENTALES

El momento divertido para la policia : cuando agentes se detuvieron para ayudar a un camión averiado que estaba detenido a un costado de la carretera y su asustado chófer les dijo sin que se lo preguntaran "No sé nada de lo que hay en la parte trasera del camión". En el interior del mismo se halló cocaina valuada en millones de dólares.

El momento más afortunado : cuando una de las figuras más buscadas del narcotráfico de los Estados Unidos ingresó a un restaurante de estilo Mexicano en Fort Lauderdale justo a tiempo para presenciar el final de una fiesta del FBI, del que sólo quedaba alli un agente. Este no pudo creer lo afortunado que era : tomando un cóctel margarita en el local estaba Richard Dial Thorp, de 37 años de edad y lider de la banda de traficantes más grande que se haya descubierto, conocida como "La Compañia".

El agente se dirigió tranquilamente al teléfono y momentos más tarde regresaron sus colegas, pistola en mano, para detener al traficante.

Thorp estaba fugitivo desde hacia seis años, habiéndose escapado en dos oportundiades de la cárcel.

La mejor compra : protagonizada por T.G. Stonecypher, de 57 años y residente de Chicksaw, Alabama, quien adquirió un barco de pesca al Serviicio de Aduana. Dentro de la embarcación, que habia sido confiscada a un narcotraficante un año antes, Stonecypher descubrió un compartimiento secreto debajo de la cubierta, repleto con marihuana valuada en dos millones de dólares.

Los agentes no la habian detectado. "Fui millonario por cinco minutos", dijo Stonecypher.

OPERATIVO CRITICADO

La peor compra : fue un catamarán de diseño único, encargado especialmente por la Aduana para superar en velocidades a los narcotraficantes en mar abierto. Se trata de una lancha muy rápida, con motores gemelos de 454 caballos de fuerza, pero resultó ser más una atracción turistica que un arma contra el delito.

Hasta el Vicepresidente George Bush lo sacó a dar una vuelta, asi como lo hicieron diplomáticos de Italia e Inglaterra, y hasta un equipo de una estación televisora de la ciudad de Buffalo.

Se estima que los narcotraficantes, desde Miami a las Bahamas, saben cuando rugen los motors del navío, bautizado Blue Thunder (Trueno Azul), al salir de su base en Fort Lauderdale.

Y desde que fue dado a conocer a comienzos de año, el mismo no ha logrado ningún hallazgo de drogas.

"¿ Cómo podemos esperar que la lancha dé resultados, cuando está envuelta en toda esta campaña de Relaciones Públicas", dijo el Capitán Larry Cunningham.

El mejor hallazgo casual : ocurrió el 29 de mayo, cuando dos hombres que estaban ansiosos por demostrar que los ruidos que molestaban a sus vecinos no eran balazos invitaron a agentes de policía a que entraran a su casa para echar una mirada. Los policías hallaron petardos, los restos de 40 kilogramos de cocaina y tres cajas de cartón llenas con 1.600.000 dólares en efectivo.

Según la policia, los hombres estaban cuidando una vivienda dedicada a la venta de drogas. "Creo que se olvidaron de que tenian un poco de coca sobre la mesa", declaró el Teniente Walton Murphee, de la División de Narcóticos de la oficina encargada de investigar a las organizaciones delictivas.

La mejor visita de cortesia : corespondió a la policia de Miami, que se detuvo a investigar el posible escalamiento de una importante casa del condado. Los agentes llamaron a su puerta y una mujer los inmvitó a entrar. Adentro, los agentes descubrieron que habia llegado a un centro de la droga, hallando 227 kilogramos de cocaina, 1.200.000 dólares en efectivo y tres metralletas MAC-11. La mujer y tres hombres fueron arrestados.

LA MEJOR EXCUSA

La mejor excusa : fue formulada cuando una lancha que era perseguida por la policia encalló cerca del centro de Miami y varios sospechosos huyeron. La policia registró el área, hallando a un hombnre empapado oculto bajo unos matorrales. "Estaba pescando y me caí del bote, por lo que tuve que nadar hasta la orilla", afirmó.

El más alérgico a la coca : fue descubierto cuando un Juez federal en préstamo de Alabama ordenó a los Fiscales que dejaran de traer pilas de cocaina a la sala del tribunal durante un juicio. "No podia soportarla más", dijo el Juez U.M. Clemon. "Les pedi que no me trajeran más cocaina aqui adentro".

El mejor reparto : gran parte del dinero del Sur de Florida está impregnado con restos microscópicos de cocaina, y para demostrarlo un diario local pidió a un experto que analizara billetes de 20 dólares de 11 personas prominentes del Estado. Todos ellos, desde el Arzobispo hasta el Procurador del Estado, e incluyendo al Presidente del Partido Republicano en el Condado de Dade, una ex-Miss Estados Unidos y el dueño del diario "Miami Herald" contaban con billetes 'contaminados'. "No me sorprendió", dijo el Arzobispo Edward McCarthy.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor
Administración
MIGUEL RAKIFWICZ
NICOLAS ROS

Computadoras
Diagramación
Artes Gráficas
JORGE LEON
EDGAR LEON

Reporteros Gráficos
JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
MANUEL GALABAY
R.H.C.

Columnistas
PATRICIA TAYLOR

Fuentes Informativas REUTER LATIN

Todas las columnas, articulos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografias y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

REPE

Por SIMON ALTERMAN

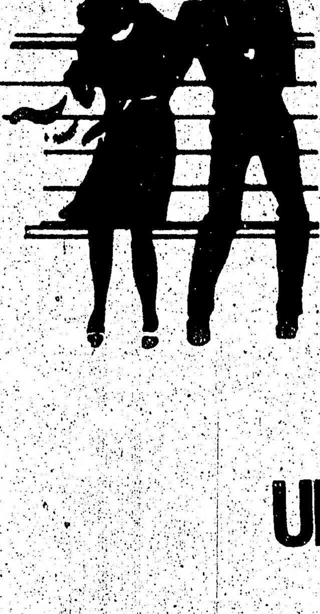
SANTIAGO DE CHILE - Las Fu
Armadas Chilenas no habian
minado todavia de digerir el res
de los juicios a las Juntas en A
tina, cuando el ex-Jefe de P
César Mendoza fue conducido
un tribunal que investiga crim
politicos.
La presentación de Mendo
semana pasada quedó protegi
cualquier amplia publicidad po
ley especial que le permite p
testimonio en el edificio que alb
las oficinas de la Junta Milita
que sirviera hasta agosto.
Pero para las Fuerzas Armad
evento trajo incómodos ecos d
juicios que concluyeron al otro
de los Andes con la condena de
ex-miembros de las Juntas por l
cesos cometidos durante su
manencia en el poder.
Aunque aqui no hubo react
públicas del gobierno militar res
de los veredictos Argentinos
diplomáticos dijeron que las F
Aramdas evidentemente es
prestando mucha atención
casos, con el pensamiento pue
su propio futuro tras 12 añ
gobierno militar.
Expertos militares extranjeros
que el fallo podria reforzar la po
de los oficiales Chilenos que q
una transferencia del
negociada para garantizar q
haya represalias, pero también
tornar aún más reticentes al ca
los duros, como el propio Pres
Augusto Pinochet.

DIFERENCIAS CON ARGENTI

Los politicos, conscientes de
sibilidad de las Fuerzas Ar
dicen que el caso que invol
Mendoza es muy diferente
juicios realizados en Argentin
Hacen notar que ese tipo de
están de hecho descartados a
obra de un acuerdo multipa
suscripto en agosto sobre lo

Nav

Entrada General $3.0



UN PA
V

Admisión General

LECTURAS

REPERCUSIONES POR JUICIO EN CHILE

Por SIMON ALTERMAN

SANTIAGO DE CHILE - Las Fuerzas Armadas Chilenas no habian terminado todavía de digerir el resultado de los juicios a las Juntas en Argentina, cuando el ex-Jefe de Policia César Mendoza fue conducido ante ún tribunal que investiga crimenes politicos.

La presentación de Mendoza la semana pasada quedó protegida de cualquier amplia publicidad por una ley especial que le permite prestar testimonio en el edificio que alberga a las oficinas de la Junta Militar, a la que sirviera hasta agosto.

Pero para las Fuerzas Armadas el èvento trajo incómodos ecos de los juicios que concluyeron al otro lado de los Andes con la condena de cinco ex-miembros de las Juntas por los excesos cometidos durante su permanencia en el poder.

Aunque aqui no hubo reacciones públicas del gobierno militar respecto de los veredictos Argentinos, los diplomáticos dijeron que las Fuerzas Aramdas evidentemente estaban prestando mucha atención a los casos, con el pensamiento puesto en su propio futuro tras 12 años de gobierno militar.

Expertos militares extranjeros dicen que el fallo podria reforzar la posición de los oficiales Chilenos que quieren una transferencia del poder negociada para garantizar que no haya represalias, pero también podria tornar aún más reticentes al cambio a los duros, como el propio Presidente Augusto Pinochet.

DIFERENCIAS CON ARGENTINA

Los politicos, conscientes de la sensibilidad de las Fuerzas Armadas, dicen que el caso que involucra a Mendoza es muy diferente de los juicios realizados en Argentina.

Hacen notar que ese tipo de juicios están de hecho descartados aqui por obra de un acuerdo multipartidario suscripto en agosto sobre los principios que guiaran el retorno a la democracia, y que dicen que debe hacerse justicia con espiritu de reconciliación nacional.

General César Mendoza

" Para ello, los procesos a que hubiere lugar por violación de Derechos Humanos requeriran de denuncia responsable por delito especifico, formulada con fundamento," señalan.

" Su conocimiento corresponderá exclusivamente a los tribunales existentes, asegurándose asi el debido proceso, excento de humillaciones, venganzas y juicios colectivos ad-hoc", agrega el documento.

Las circunstancias de la transición a la democracia en la Argentina, que influyeron en gran medida sobre la decisión del Presidente Raúl Alfonsin de ordenar los juicios, dificilmente se repetiran aqui, dicen politicos y diplomáticos.

" Las Fuerzas Armadas de Chile no estan desmoralizadas. No sufren la masiva reacción ante una derrota militar", dijo un experto extranjero en asuntos castrenses.

" En la Argentina, se encontraban obviamente desprestigiadas después de la guerra de las Malvinas y no estaban en posición de negociar".

Aunque el propio Pinochet parece implacablemente opuesto a cualquier negociación con sus oponentes, el Comandante de la Fuerza Aérea se pronunció en favor de conversaciones con los partidos firmantes del acuerdo, y los diplomáticos dicen que no está solo.

" Algunos militares quieren una salida negociada, y la garantia de que no habrá juicios será parte de la negociación", dijo un diplomático.

" Cualquier trato que el gobierno pudiera lograr con las Fuerzas Armadas se desplomaria si no incluyera una férrea cláusula de descargo para los militares", comentó otro.

Pero, al igual que en la Argentina, los grupos de Derechos Humanos están menos dispuestos a aceptar tales soluciones polirticas.

" Desde la perspectiva de los Derechos Humanosn el problema no admite negociación", dijo Germán Molina, Secretario de la Comisión Chilena de Derechos Humanos.

" Una reparación social sólo se consigue a través de la justicia. La estabilidad de la democracia no puede descansar sobre el olvido, ni tampoco sobre la venganza", dijo.

Otros abogados de Derechos Humanos dicen que la presión por los juicios cuando termine el gobierno militar será menor que en la Argentina porque los tribunales ya han comenzado a investigar algunos abusos.

El más dramático de estos casos fue el asesinato en marzo de tres dirigentes Comunistas secuestrados a plena luz del día y a los que se encontró degollados la noche siguiente.

El Juez José Canovas acusó al Servicio de Inteligencia de la policia paramilitar (Carabineros) de cometer los crimenes, desencadenando la caída de Mendoza y la semana pasada lo interrogó personalmente al saberse que era él quien conducia esa unidad.

Los diplomáticos dicen que, no obstante algunas demoras y obstrucciones a la investigación, el gobierno hizo jugar a su favor la tradición Chilena de respeto por las formalidades legales al expresar públicamente su voluntad de cooperar con la justicia.

Pero subsisten las dudas sobre hasta dónde está dispuesto a llegar Pinochet.

La revista opositora APSI informó esta semana que hace un mes el Presidente inició una reunión de gabinete ordenando a un colaborador que leyera en voz alta la declaración pronunciada en su defensa ante el tribunal de Buenos Aires por el Almirante Emilio Massera, posteriormente condenado a cadena perpetua.

La publicación dijo que Pinochet respaldó el argumento de Massera

DISCOTECA EXITOS

1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704

SABADO 21 DE DICIEMBRE

8:00 p.m. a 2:00 a.m.

Club Social y Deportivo Selección Ecuatoriana

COMITE DE DAMAS

INVITA

A sus socios , amigos y simpatizantes a su Gran Fiesta Navideña y a la Eleccion y Coronacion de su Princesita Navidad.

Animación de Alvaro Valencia "El Unico"

Entrada General $3.00

VIERNES 20 DE DICIEMBRE

PENULTIMA ELIMINATORIA

GRAN CONCURSO DE SALSA DISCOTECA "EXITOS"

GRANDES PREMIOS A LAS LOS GANADORES:

1er. PUESTO:

UN PASAJE PARA DOS A CUALQUIER SITIO EN EL CARIBE

Venga a divertirse con la mejor música de Toronto,

Animación: Walter "Kid Salsa" Delgado.

Admisión General $2.00

GA

...niente Walton Murphee, de la ...ón de Narcóticos de la oficina ...rgada de investigar a las ...izaciones delictivas.

... mejor visita de cortesia : ...pondió a la policia de Miami, ...e detuvo a investigar el posible ...amiento de una importante casa ...ondado. Los agentes llamaron a ...erta y una mujer los inmvitó a ...r. Adentro, los agentes ...brieron que habia llegado a un ...o de la droga, hallando 227 ...amos de cocaina, 1.200.000 ...s en efectivo y tres metralletas ...11. La mujer y tres hombres ... arrestados.

...MEJOR EXCUSA

...mejor excusa : fue formulada ...o una lancha que era perseguida por la policia encalló cerca ...centro de Miami y varios ...chosos huyeron. La policia ...ó el área, hallando a un hombre ...empapado oculto bajo unos ...ales. " Estaba pescando y me ...el bote, por lo que tuve que ... hasta la orilla", afirmó.

...nas alérgico a la coca : fue ...bierto cuando un Juez federal ...stamo de Alabama ordenó a los ...s que dejaran de traer pilas de ...a a la sala del tribunal durante ...io. " No podia soportarla más", ... Juez U.M. Clemon. " Les pedi ... me trajeran más cocaina aqui ...o".

...ejor reparto : gran parte del ... del Sur de Florida está im...do con restos microscópicos ...caina, y para demostrarlo un ... local pidió a un experto que ...ra billetes de 20 dólares de ...sonas prominentes del Estado. ... ellos, desde el Arzobispo ...el Procurador del Estado, e in...do al Presidente del Partido ...licano en el Condado de Dade, ...x-Miss Estados Unidos y el ...del diario " Miami Herald" con...con billetes 'contaminados'. " ... sorprendió", dijo el Arzobispo ...d McCarthy.

...opular

...ector Propietario
...uardo Urueña
MIGUEL RAKIFWICZ
NICOLAS ROS
JORGE LEON
EDGAR LEON
JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
MANUEL GALABAY
R.H.C.
PATRICIA TAYLOR
REUTER LATIN
...artículos y opiniones publicados en ...responsabilidad de sus autores y no ...el pensamiento de este diario. ...echo de publicar cualquier escrito
...publicitarios, fotografias y textos ...lusiva propiedad; reproducción par... ...utorización constituye plagio ante la
...No.2553.
...ronto.
...es per week.
...y, Friday and Saturday.
... Derechos Reservados 1985
...3 Dundas St.West
...ntario Canada M6P-1X3
...—2495 y 531—2496

LECTURAS

FRANKIE YA TIENE 70 AÑOS ... Y SIGUE IGUAL

Por CARLOS VILLAGRAN

LOS ANGELES - Sobre su corbata de moño desborda una ligera papada, su otrora esbelta figura luce más redondeada y las orejas salientes que alguna vez lo caracterizaron parecen haberse aplastado. Ahora es posible que la voz se le empaste de tanto en tanto, y los críticos dicen que hasta es posible escucharle alguna nota disonante.

Pero Frank Sinatra, un ídolo de la canción de la década de 1940, olvidado en la década de 1950, es una superestrella a los 70 años de edad : trovador del Presidente Ronald Reagan y un solista que gana 3.5 millones de dólares al año.

" El cumpleaños número 70 (celebrado este mes) fue uno más para el Sr. Sinatra", dijo Susan Reynolds, una de sus agentes de prensa. El lo celebró con sus familiares y amigos íntimos.

Frankie , " La Voz" o " Los Viejos Ojos Azules" dice que " he sido un hombre muy feliz, la mayor parte de mi vida". Su septuagésimo año lo halla recibiendo un creciente reconocimiento como anciano estadista del espectáculo. Pero el éxito aún reposa inseguro sobre los hombros del cantante.

Durante el último año recibió la Medalla Presidencial de la Libertad junto con la Madre Teresa, pero más tarde fue descripto como un matón detestable por un funcionario de juego de Nueva Jersey, después de una discusión por una partida de naipes.

Fue maestro de ceremonias de una fiesta de caridad en honor de su amigo, el Presidente Reagan. Sinatra, que organizó el baile Presidencial de inauguración del nuevo mandato de Reagan hace dos años, llamó al Presidente por su apodo de " Dutch" (Holandés) y se unió a otras estrellas para cantarle " Feliz Navidad" a Ronald y Nancy Reagan.

El artista recibió un Doctorado Honorario en un colegio de su barrio de Hoboken, Nueva Jersey, y salió a la calle con la capa y la gorra académicas, pero rodeado de guardaespaldas.

Aunque se ha suavizado en los últimos años, sus duros antecedentes de muchacho de un distrito pobre de Hoboken todavía salen a relucir en arranques temperamentales, y reiteradamente se ha visto obligado a desmentir presuntos vínculos con la mafia.

Pero, al mismo tiempo, es un hombre que se ha mantenido fiel a sus amigos, que ha recaudado fortunas para obras de caridad, y que se ha pasado la vida luchando contra la discriminación racial.

Todavía es capaz de colmar una sala de conciertos, puede recordar su medio centenar de películas, y promete contar la historia de su vida - " con defectos y todo" - en una multimillonaria serie de televisión de seis horas.

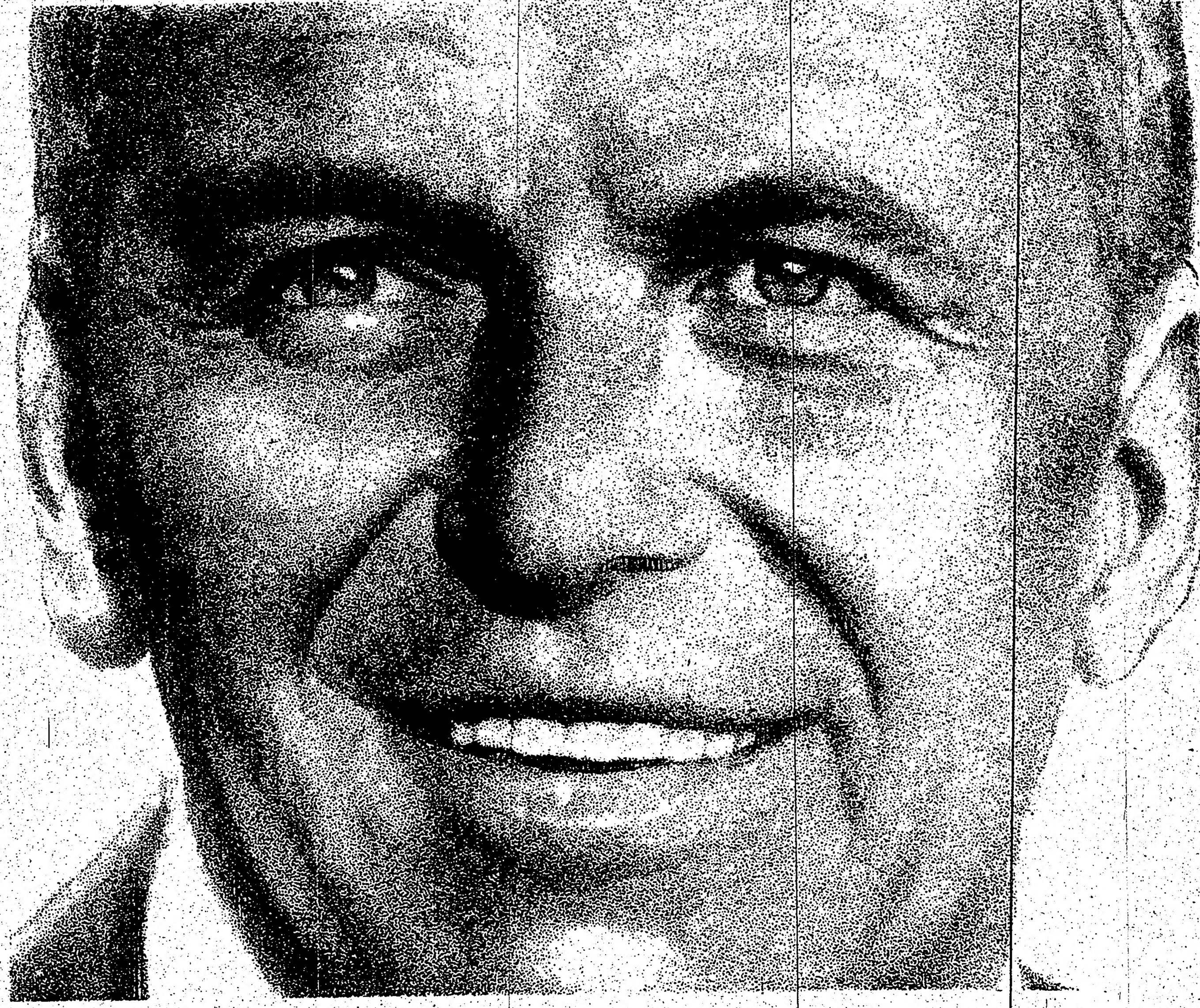
Sólo aparecerá al final de la serie, producida por Tina, su hija de 37 años. " ¿ Cómo puede uno representarse a sí mismo a los cinco años cuando tiene 49 ?", dijo irónicamente Sinatra.

" No creo que a papá le interese una cosa blanqueada", comentó Tina Sinatra. " Lo quiero con sus tripas, su corazón y su alma en la serie".

Pero Sinatra presentó una demanda por dos millones de dólares, que luego abandonó, contra la escritora Kitty Kelley, que acaba de completar una biografía del cantante, alegando que había presentado equivocamente los hechos. " Me importan un comino ella o su libro", dijo luego Sinatra.

La otra hija de Sinatra, Nancy, de 45 años, acaba de publicar su propio libro : " Frank Sinatra, Mi Padre".

Las chicas ya no suspiran al escucharlo, pero cuenta con siete Premios Grammy, otorgados por la industria de las grabaciones de los EE.UU., que confirman su posición de astro.



CANCIONES SON CLASICOS

Canciones de Sinatra tales como " Extraños en la Noche", " New York, New York", o " A Mi Manera" se han convertido en clásicos internacionales.

También ganó un Oscar por su papel en " De Aquí a la Eternidad", con el que hizo su retorno artístico en 1953 luego de que la desaparición de las grandes bandas de los años Cuarenta lo relegó al olvido.

En julio, otro de los agentes de prensa de Sinatra, Lee Solters, desmintió a las que describió como irresponsables versiones de prensa de que el cantante y su cuarta esposa, Bárbara, podrían separarse.

Sinatra, quien anteriormente estuvo casado con su novia de la juventud Nancy Barbato y con las actrices Ava Gardner y Mia Farrow, prefiere ahora, en la vejez, tener a su familia cerca en su fuertemente custodiado complejo habitacional de Palm Springs, un centro turístico del desierto Californiano.

Sus amigos dicen que Bárbara Sinatra, una ex-modelo y bailarina, ha tratado de persuadirlo de que modere su ritmo de actividades y se tome la vida menos en serio.

Pero, aún con sus *flamantes 70* años, Sinatra sigue devorando a la vida a toda velocidad.

L.L.B.O.
El Rancho Restaurant Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
FIESTA NAVIDEÑA INFANTIL

Con gran
SHOW-TITERES con
GUSANITO
y el payaso de la
CN TOWER DIEGO
• PITOS
• BALONES
• REGALOS
• BEBIDAS
• PAPAS FRITAS
• HAMBURGUESAS
DOMINGO 22 DE DICIEMBRE
Desde las 2 de la tarde a las 8:00 pm.
Todo gratuitamente para los niños: cortesia de restaurante EL RANCHO y discoteca BORINQUEN
RECUERDE QUE EL RESTAURANTE Y DISCOTECA ESTARAN A SU SERVICIO EL DIA 24 DE DICIEMBRE

MINGO'S
RESTAURANTE -PARRILLA -PIZZA
415 The West Way (esq. Martin Grove)
SABADO 21
"LOS CONDORES"
HAGA SUS RESERVACIONES PARA EL 24 Y 31 DE DICIEMBRE
Por favor llamar para reservaciones
MENU PARA 24 y 31 DE DICIEMBRE
Lechón
Pasta a la carta
Café y postre
$20 por persona
Menores de 10 años $10
La cocina bajo las órdenes de: EMILIO
North
MARTINGROVE
THE WESTWAY
South
Entrega a domicilio GRATIS
Reservaciones :
242-3815
L.L.B.O.

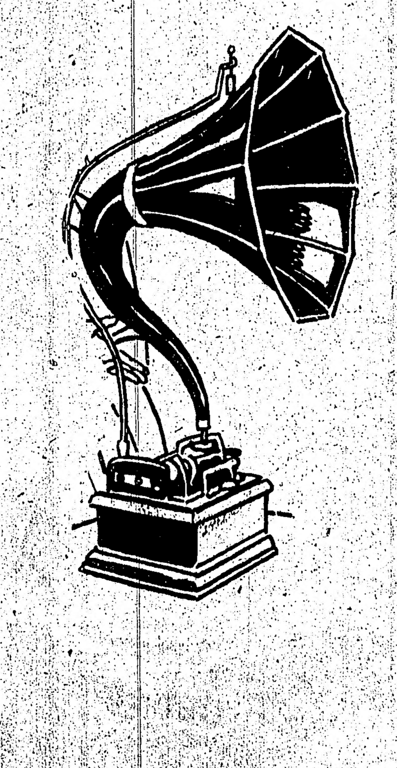
PATAG

Por ANTONIO FERREIRA

COMODORO RIVADAVIA
Boers radicados en la Patagonia
un consejo para los Sudafricanos
que huyen del torbellino politico
pais : no hagan lo que hicimos no
A comienzos de siglo, tres
colmados de Afrikaners partie
Sudáfrica rumbo a la Argentin
escapar de los Británicos que ac
de ganar la Guerra de los Boers
ellos.
Hoy, unos 400 Boers viven
ciudad barrida por los vientos o
alrededores, a 1.500 kilómetros al
Buenos Aires, criando ovejas en
desolación de la meseta Patagón
Todavia hablan el idioma Af
(Boer quiere decir agricult
Afrikaans), asisten a la Iglesia Ho
Reformada de sus antepasados y
manjares Sudafricanos como el bi
carne desecada.
Pero se han vuelto tan Arg
como el gaucho, toman mate y s
de " ché".
Y, tres generaciones después
Guerra de los Boers, algunos
volvieron a pelear contra Gran
bajo la bandera de su pais de a
durante la guerra por las Islas Fa
disputada en 1982.

NO QUIEREN VOLVER

" Ninguno de los Boers de aqu
volver a vivir en Sudáfrica
Gerardo "Boetie" Myburg, de
Cónsul Honorario Sudafricano
ciudad hace cinco años.
El dice que muchos Sudafrican
cos deseosos de dejar su pais p
de la violencia racial habian
Comodoro Rivadavia durante e
año para investigar la posibil
establecerse allí.

CER

Matambre con Ru
Haga
Su pro

LECTURAS

PATAGONIA: BOERS DICEN "NO VENGAN"

Por ANTONIO FERREIRA

COMODORO RIVADAVIA - Los Boers radicados en la Patagonia tienen un consejo para los Sudafricanos blancos que huyen del torbellino político en su pais : no hagan lo que hicimos nosotros.

A comienzos de siglo, tres barcos colmados de Afrikaners partieron de Sudáfrica rumbo a la Argentina para escapar de los Británicos que acababan de ganar la Guerra de los Boers contra ellos.

Hoy, unos 400 Boers viven en esta ciudad barrida por los vientos o en sus alrededores, a 1.500 kilómetros al Sur de Buenos Aires, criando ovejas en la vasta desolación de la meseta Patagónica.

Todavia hablan el idioma Afrikaans (Boer quiere decir agricultor en Afrikaans), asisten a la Iglesia Holandesa Reformada de sus antepasados y comen manjares Sudafricanos como el biltong, o carne desecada.

Pero se han vuelto tan Argentinos como el gaucho, toman mate y se tratan de " ché".

Y, tres generaciones después de la Guerra de los Boers, algunos de ellos volvieron a pelear contra Gran Bretaña bajo la bandera de su pais de adopción durante la guerra por las Islas Falkland, disputada en 1982.

NO QUIEREN VOLVER

" Ninguno de los Boers de aqui quiere volver a vivir en Sudáfrica", dijo Gerardo "Boetie" Myburg, designado Cónsul Honorario Sudafricano en esta ciudad hace cinco años.

El dice que muchos Sudafricanos blancos deseosos de dejar su pais por causa de la violencia racial habian visitado Comodoro Rivadavia durante el último año para investigar la posibilidad de establecerse alli.

" Les aconsejé que no lo hicieran", dijo Myburg. " Aqui, los impuestos al agro son altos y la tierra es muy cara. De todos modos, la situación va a mejorar en Sudáfrica en los próximos años".

Cifras difundidas en Sudáfrica muestran que la emigracion ha aumentado en los últimos meses, mientras que el saldo de muertes de 21 meses de disturbios se aproxima a 1.000. La intranquilidad politica también ha afectado seriamente a la economia.

Otro miembro de la comunidad Boer, el criador de ovejas Conrado Visser, dijo que los agricultores Sudafricanos encontrarian que la vida en la Patagonia es mucho más dificil que en su pais.

" A la mayoria de nosotros, en la comunidad, nos fue muy bien aunque no nos hicimos ricos. Pero los agricultores que vengan ahora encontraran condiciones muy distintas de las de antes".

Cuando Visser y Myburg se juntan, vaso de whisky de por medio, la charla gira en torno a las ovejas, la sequia y la politica. Ambos tienen actitudes liberales acerca de la cuestión racial.

" Nos criamos lejos de Sudáfrica", dijo Visser, quien visitó a ese pais en tres oportunidades. " Me quedé impresionado al ver como tratan alli a los negros".

El entiende que en Sudáfrica debe haber cambios si es que blancos y negros quieren convivir en paz. " No se puede gobernar a un pais con leyes (de segregación racial) que tienen 40 años de antiguedad".

Myburg y Visser comparten, sin embargo, la actitud suspicaz del gobierno Sudafricano con respecto a la prensa.

" Vamos a levantar aqui un monumento a la comunidad Boer", dijo Myburg. " Pero tengo miedo de que lo echen abajo por todas las cosas malas que escriben en los diarios sobre Sudáfrica", bromeó.

DESCUBRIMIENTO DEL PETROLEO

La comunidad Boer local es muy apreciada por los Argentinos por su papel en la fundación de la ciudad y porque, accidentalmente, dieron origen a la industria petrolera Argentina.

Desesperados por encontrar agua en esta árida región, los primeros colonos demandaron al gobierno Argentino la perforación de pozos. Los pozos no encontraron agua, sino vastas reservas de petróleo crudo.

Ocho de los primeros Boers llegados a la Patagonia viven todavia. Uno de ellos, Lennie Brekkie, de 88 años, recuerda los rigores de los primeros años en Comodoro.

" No habia agua, ni casas, ni nada. Todo lo tuvimos que hacer nosotros".

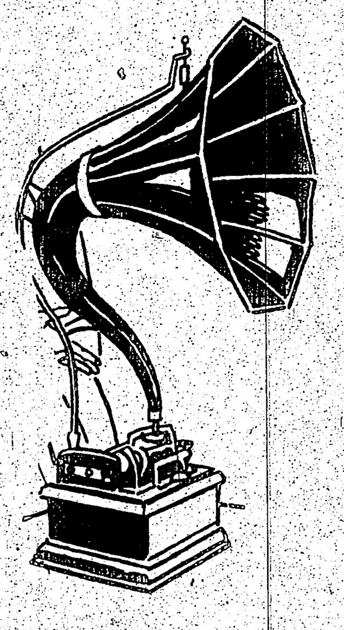
Otro de los pioneros sobrevivientes es Japie Eloff, de 76 años, quien apropiadamente vive en una calle llamada Colonos Sudafricanos, en honor de los Boers.

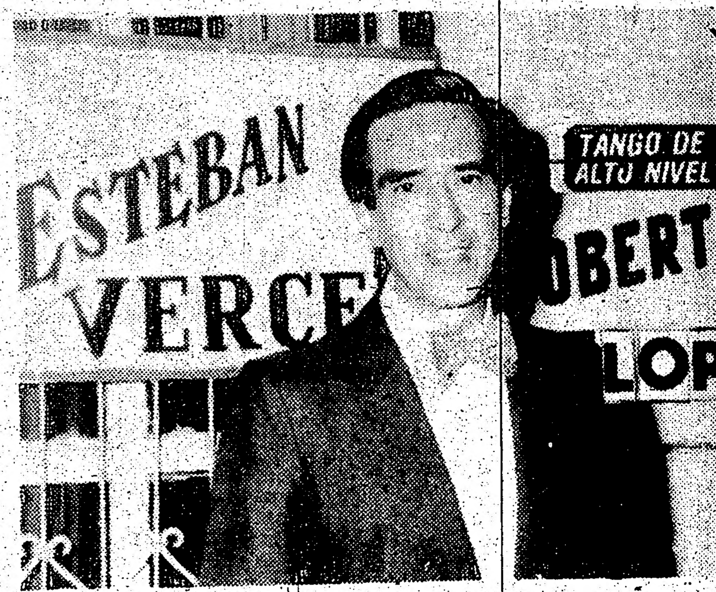
LA TERCERA MIGRACION

Para los Boers, el viaje a la Patagonia fue la tercera epopeya en la búsqueda de un nuevo hogar cumplida por las familias que salieron por primera vez de Holanda hace 300 años para establecerse en Sudáfrica.

Su segunda migración, desde la Colonia del Cabo al interior Sudafricano, donde fundaron las Repúblicas Boers del Estado Libre de Orange y Transvaal, es conocida por ellos como La Gran Emigración.

CEFERINO RESTAURANT
Presenta con gran Exito
SABADO 14
Sus noches de Buenos Aires con
ESTEBAN VERCEL
" LOS CONDORES " Y
ROBERTO LOPEZ





VIERNES 13
la voz romántica de ANIBAL PARREÑO
La Vedette de la noche Nuestra cocina y sus platos favoritos
Matambre con Rusa Lengua a la Vinagreta Asado Criollo Milanesa a la Napolitana Pastas Pizza
Haga sus reservaciones con anticipación llamando al teléfono 781-5601
1566 Avenue Rd. (Al norte de Lawrence)
Sintonice "DIMENSION '85"
Su programa radial en el 1540 AM y 100.7 FM de Radio CHIN INTERNACIONAL

ECOLOGIA

MEGAPROYECTOS DESTRUY

Por CHRISTOPHER PLANT

* Christopher Plant es un periodista y activista del Partido Verde que reside en Bridge River, British Columbia.

A mediados del siglo pasado, Tolstoy escribió sus dudas acerca de la explotación de la naturaleza por los pioneros :

" Ellos quieren aplanar el mundo entero
Para introducir la igualdad,
Ellos quieren arruinarlo todo
Para el bienestar general"

Más de un siglo después, las palabras de Tolstoy brindan un patético testimonio de la situación actual en su país, cuando la Unión Soviética comienza a trabajar en algunos de los mayores megaproyectos de la historia.

Dos enormes proyectos transferirán al Sur las aguas de varios ríos que fluyen hacia el Norte - con la meta de proveer agua muy necesitada para las áreas agrícolas de la URSS en el Sur de Europa y Asia Central.

El sector Europeo tomará inicialmente agua de tres grandes lagos alimentados por ríos en el Norte, transfiriéndola vía embalses, canales y estaciones de bombeo al Volga, que fluye hacia el Sur. Luego, en la próxima década, una cantidad tres veces mayor de agua será transferida hacia las cuencas de los mares Caspio y de Azov, donde la irrigación ha reducido los niveles del agua en hasta un 30 %.

En Siberia Occidental, un segundo conjunto de desviaciones de ríos transferirá aguas fluviales hacia 1.500 km al Sur, donde se encuentran las regiones agrícolas más importantes de Kazakhstan, cuyas reservas de aguas casi se han agotado.

El Mar Aral en Kazakhstan, alimentado por dos ríos muy explotados para la irrigación, ha sufrido una baja del nivel del agua de 35 pies desde que se iniciaron los programas de irrigación hace 30 años.

100 BILLONES DE DOLARES

Los desvíos costaran un estimado de unos 100 billones de dólares (EU) durante los próximos cinco años - costo que el gobierno justifica con los beneficios agrícolas que se supone habrán de redituar. Un acre de tierra irrigada en el Sur, dicen los funcionarios Soviéticos, rinde cinco veces más alimentos que las tierras no irrigadas.

Los defensores del medio ambiente de Siberia temen, sin embargo, un desastre ecológico. A pesar de numerosos estudios por las agencias Soviéticas de planeamiento, se sabe relativamente poco acerca del impacto probable de los proyectos. Los planes ciertamente involucraran la migración forzada de 16.000 personas y la inundación de grandes áreas de tierras boscosas. Pero además de ello se teme la posible destrucción de fuentes de pesca de agua dulce y oceánica y hasta la posibilidad de un cambio de clima en todo el hemisferio Norte, debido a las alteraciones porducidas a la cobertura de hielo del Artico.

Esta descomunal manipulación de la naturaleza es un ejemplo más de la insensitividad manifestada por la URSS con respecto a las cuestiones del medio ambiente. Sus antecedentes controvertidos al respecto son detallados en el libro " La Destrucción de la Naturaleza en la Unión Soviética", escrito por un alto funcionario de la URSS que usa el seudónimo de Boris Komarov.

Las revelaciones de Komarov son perturbadoras.

CONTAMINACION GENERALIZADA

En la URSS hay al presente un centenar de ciudades donde el aire que se respira es peligroso para la salud. El diez por ciento del territorio habitable del país es un " estéril yermo industrial". Y la consecuencia en términos humanos es que los defectos congénitos estan aumentando en alrededor del 7 % cada año.

Komarov también tiene dudas sobre la idea de crear nuevas tierras de cultivo en Asia Central, destacando la ineficiencia de los proyectos ya existentes. Hasta el 70 % de las aguas en los canales de irrigación puede perderse debido a la evaporación y filtración. Alrededor de la mitad de toda el agua de irrigación es desperdiciada, afirma.

También hay efectos dañosos para la tierra. Debido a prácticas deficientes de irrigación, alrededor del 90 % de las tierras han sido erosionadas de una u otra manera. En Uzbekistan, por ejemplo, 1.5 millón de hectáreas de tierras tuvieron que ser abandonadas desde fines de la década del Cincuenta debido a la salinización o erosión.

El programa de energía nuclear de la URSS es también fuente de seria preocupación. La industria está, sin embargo, rodeada de secreto y se la excluye del debate público.

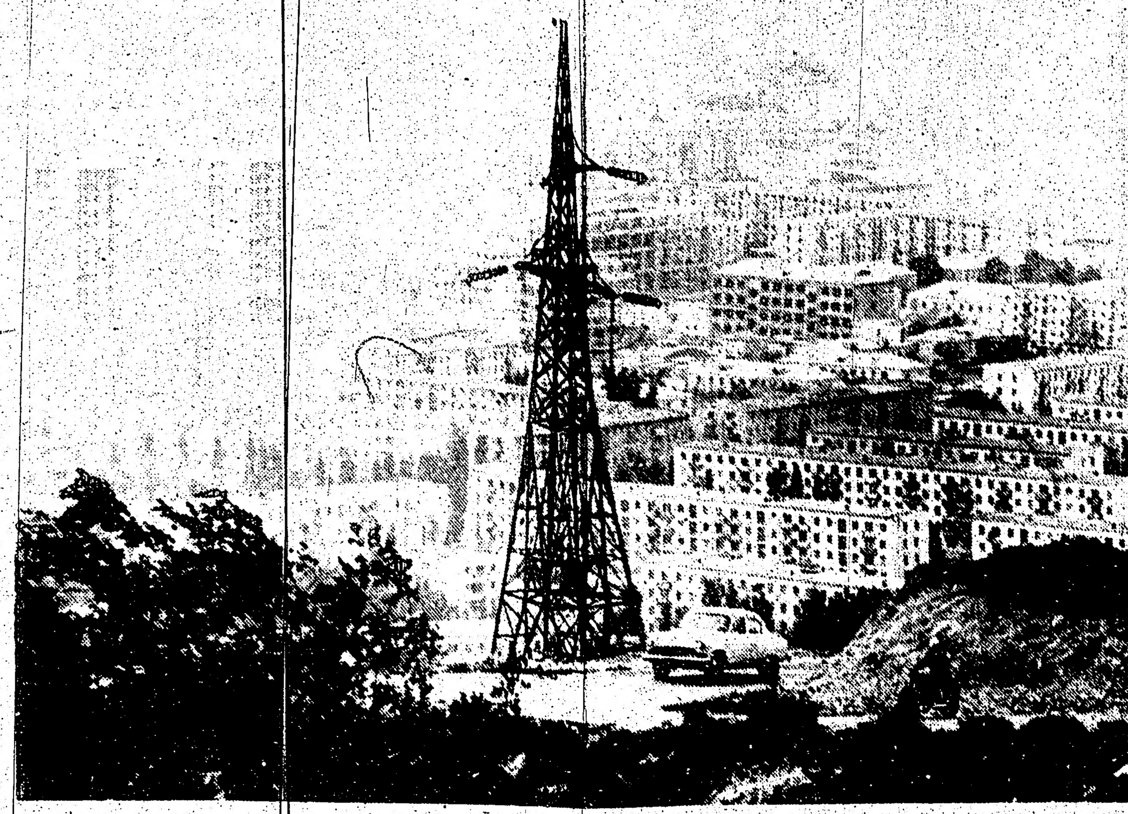
DESASTRE NUCLEAR

Los Soviéticos ya han tenido uno de los peores desastres nucleares del mundo: una enorme explosión de desperdicios radioactivos en las Montañas Urales en 1957. Los residentes debieron ser evacuados de un área de hasta más de 200 km del lugar de la explosión y, según el científico Soviético Zhores Medvedev, toda la zona resultó tan fuertemente contaminada con radioactividad que fue declarada territorio de acceso prohibido.

Hasta la fecha, nadie conoce el número de víctimas del accidente ni la extensión de los daños.

El programa nuclear de la URSS podría ser considerado como pequeño en comparación con el de los EE.UU., pero tiene algunos megaproblemas. La solución de la inudstria Soviética para la eliminación de desperdicios altamente radioactivos, por ejemplo, ha sido *simplemente bombearlos bajo* tierra a zonas permeables profundas.

Y los reactores nucleares de la



URSS - vendidos en toda
Oriental y otras regione
satisfacerían las normas mín
seguridad de la mayoría de l
de Occidente.

El medio ambiente de los
satélites de Europa Orient
muchos de los problema
URSS. Y durante esos per
que el control político fue
aún brevemente, a menu
habido protestas por el es
medio ambiente.

El surgimiento de Solida
Polonia ha tenido tanto que
las cuestiones ecológicas
de tipo social o económico.
por ejemplo, 2.500 pers
asentamientos ubicados a lo
la costa Báltica de Polo

CLUB ARGENTINO MARTIN FIERRO
Los Hermanos Sean Unidos...

CLUB MARTIN FIERRO
INVITA
A SU GRAN CENA DE FIN DE AÑO
LA GIOCONDA HALL
1736 Weston Rd
Discoteca bailable

MENU VARIADO
ANTIPASTO (VARIEDAD DE FIAMBRES)
MILANESA A LA NAPOLITANA CON PAPAS AL HORNO
VARIEDAD DE PESCADOS Y MARISCOS CON ENSALADAS
CAFE Y POSTRES BEBIDAS:
VINO CERVEZA, WISKY, RUM, VODKA, Y BASEOSA
SIN LIMITES.

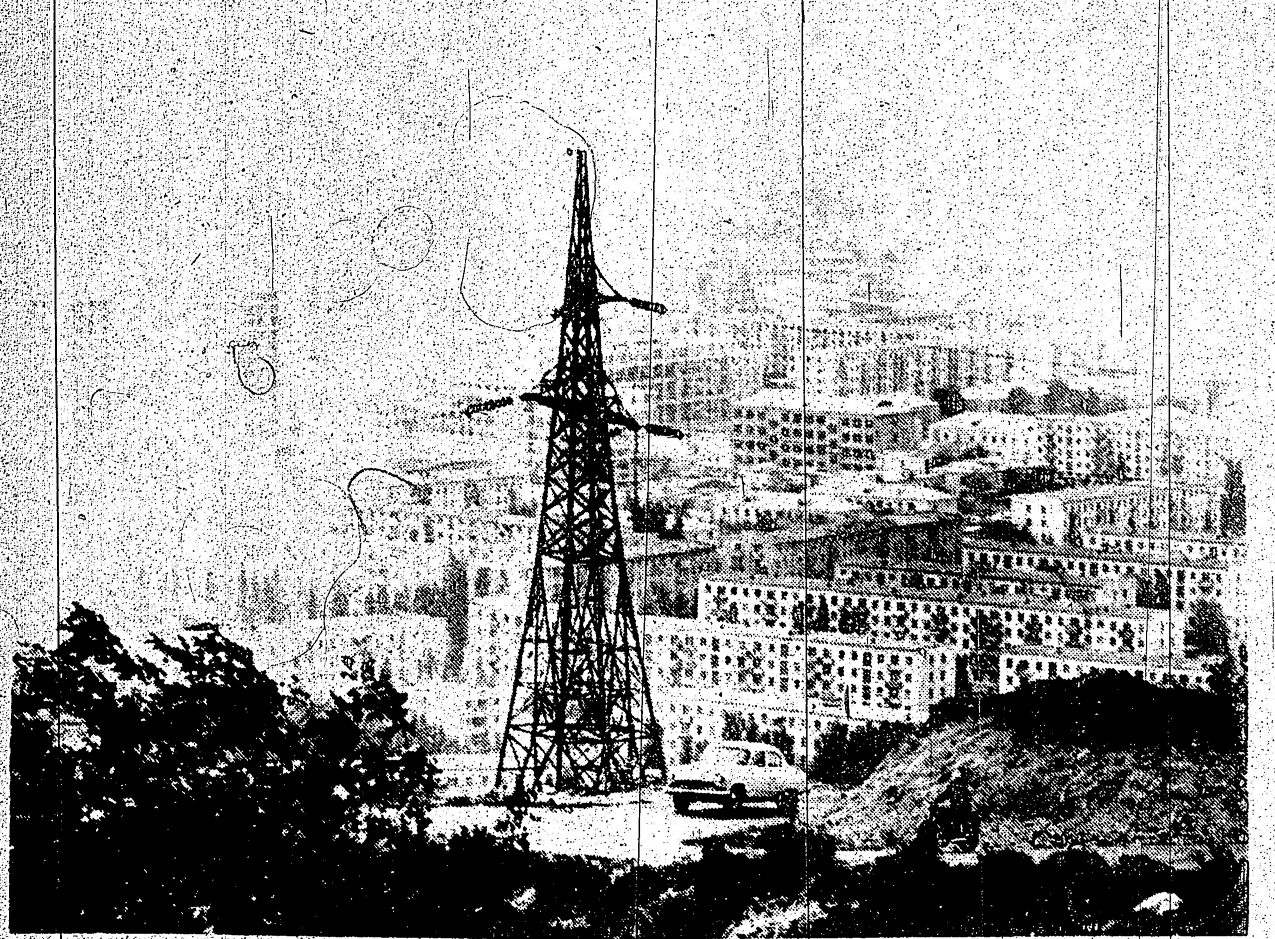
PRECIO MAYORES $ 45.00 MENORES -6 a 12 años : $20.00
RESERVACIONES: 249-4902 275-3755 y 741-3337

EL CLUB SOCIAL CULTURAL DEPORTIVO INDEPENDIENTE
JUVENIL Y ADULTOS
DESEA FELICES PASCUAS DE NAVIDAD
Y UN PROSPERO AÑO NUEVO
SON LOS SINCEROS DESEOS
DE LA DIRECTIVA PARA SUS
AMIGOS, SOCIOS, SIMPATIZANTES Y A
TODAS LAS PERSONAS QUE HAN
COLABORADO DE UNA U OTRA FORMA
CON LA INSTITUCION
-LA DIRECTIVA
Hoy viernes en la "Sanga" entregaremos
la canasta navideña al feliz ganador

POR NAVIDAD
GRAN LIO
PEP
Le ofrece
CADENAS
En

VISITEN
Hacer
traba
esmer
Cons
Dirección 6

ROYECTOS DESTRUYEN LA NATURALEZA



del lugar de la explosión y, según el científico Soviético Zhores Medvedev, toda la zona resultó tan fuertemente contaminada con radioactividad que fue declarada territorio de acceso prohibido.

Hasta la fecha, nadie conoce el número de víctimas del accidente ni la extensión de los daños.

El programa nuclear de la URSS podría ser considerado como pequeño en comparación con el de los EE.UU., pero tiene algunos megaproblemas. La solución de la industria Soviética para la eliminación de desperdicios altamente radioactivos, por ejemplo, ha sido simplemente bombearlos bajo tierra a zonas permeables profundas.

Y los reactores nucleares de la URSS - vendidos en toda Europa Oriental y otras regiones - no satisfacerían las normas mínimas de seguridad de la mayoría de los pases de Occidente.

El medio ambiente de los países satélites de Europa Oriental sufre muchos de los problemas de la URSS. Y durante esos períodos en que el control político fue aligerado aún brevemente, a menudo han habido protestas por el estado del medio ambiente.

El surgimiento de Solidaridad en Polonia ha tenido tanto que ver con las cuestiones ecológicas como las de tipo social o económico. En 1981, *por ejemplo*, 2.500 personas de asentamientos ubicados a lo largo de la costa Báltica de Polonia marcharon en protesta contra la contaminación de la Bahía de Gdansk por las industrias química y del petróleo, la que resultó en la clausura forzada de 20 centros turísticos y desvastó a la industria pesquera local.

" CATASTROFE ECOLOGICA"

El gobernador de Gdansk ha declarado públicamente que " el estado de la contaminación del agua local tiene todos los síntomas de la primera fase de una catástrofe ecológica".

Hojas impresas entregadas en un Congreso de Solidaridad advirtieron que " un tercio de la comida del país está envenenada, una quinta parte de la población corre serio peligro debido a la contaminación del aire, un tercio de los ríos Polacos están completamente muertos (esto es, carecen de peces), el Báltico se está muriendo, mientras que el 78 % de los lagos tienen niveles de contaminación que exceden ampliamente cualquier norma aceptable".

El periodo de Solidaridad vió la emergencia de un movimiento amplio de defensa del medio ambiente. En 1980 fue fundado el Club de Ecología Polaco (PKE), que rápidamente se expandió a 17 áreas del país - convirtiéndose en el primer grupo independiente de presión para el medio ambiente.

Su éxito mayor fue el cierre de una fundición de aluminio en Skawina. El mismo fue el resultado de una masiva campaña local que incluyó a una demanda judicial de los residentes locales, quienes sostuvieron que su salud era dañada por los desperdicios tóxicos liberados por la fundición.

El PKE trabajó conjuntamente con Solidaridad y grupos locales, académicos y periodistas para criticar al modelo Marxista de crecimiento industrial indefinido a costa de la Naturaleza.

ECOLOGOS DEL ESTE

La represión que comenzó en diciembre de 1981 en Polonia no silenció al movimiento ecológico del Este Europeo.

En Checoeslovaquia, el grupo de presión por los Derechos Humanos Carta 77 ha estado demandando al gobierno que actúe sobre los hallazgos de un informe de la Academia de la Ciencia.

El mismo reveló que entre el 40 y 60 % de los bosques de Bohemia y Moravia serán destruídos irreparablemente hacia fines del siglo, y que el agua Checoeslovaca de una variedad de fuentes ya no sirve para la bebida, agricultura o inclusive la industria.

En Hungría, un plan para embalsar al Danubio formulado con la asistencia de expertos Soviéticos ha encontrado una oposición sin precedentes. El plan demanda que el Danubio - un símbolo del orgullo nacional Húngaro - sea desviado unos 30 km, así como la construcción de dos estaciones generadoras de electricidad.

Como resultado, el nivel de las aguas bajará drásticamernte, poniendo en peligro a la vegetación y afectando negativamente a una rica región agrícola. Y la fuente de agua potable de Budapest, ya reducida, sufriría un mayor deterioramiento.

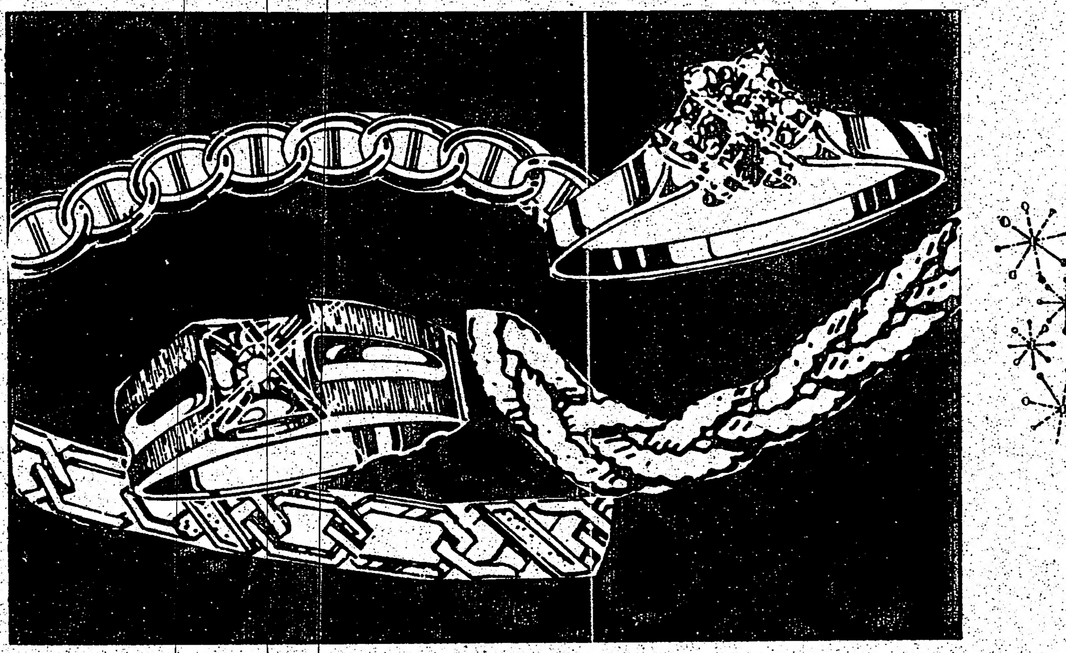
El Círculo Independiente del Danubio - el movimiento del medio ambiente de Hungría - ha presentado demandas a las autoridades, pero la labor en la represa continúa.

EXPLOTACION DE LA NATURALEZA

Los abusos y desastres del medio ambiente en el Este Europeo confirman que el Socialismo clásico, en la interpretación de la URSS, no ha incorporado principios ecológicos a su visión de la sociedad. En términos ecológicos, ha demostrado ser aún peor que el capitalismo en este respecto, sufriendo como lo hace de una falta de información y debate público.

Para los que no son parte de la cultura Occidental, ello no constituye una sorpresa. Desde su perspectiva, tanto el modelo capitalista como el Socialista derivan de una única tradición Occidental, que ve a la Naturaleza meramente como un bien a ser explotado.

OCIAL
RAL
TIVO
IENTE
ADULTOS
EA
ASCUAS
IDAD
ERO AÑO NUEVO
NCEROS DESEOS
TIVA PARA SUS
ATIZANTES Y A
SONAS QUE HAN
U OTRA FORMA
LA INSTITUCION
-LA DIRECTIVA
a" entregaremos
al feliz ganador

POR NAVIDAD GRAN LIQUIDACION
PEPE JEWELLERY
Le ofrece toda clase de joyas a precios de realización
CADENAS ANILLOS BRAZALETES
En oro de 10, 14, y 18 Kt.

VISITENOS Y LOS COMPROBARA
Hacemos reparaciones y trabajos especiales con esmeraldas y diamantes.
Consulte a su propietario
PEPE TRUJILLO
Dirección 660 1/2 Bloor St. W. (y Manning)
TELF.537-0678

VIDEOVISA
El Universo De Emociones En El Mundo Del ¡Video En Español!
4 LOCALIDADES PARA SU MAYOR CONVENIENCIA!
TOWERS HOME VIDEO
3929 Jane St.
(Jane y Finch Mall)
Tel: 635-6701
THE VIDEO STATION
3467 Weston Rd.
(Finch Mall)
Tel: 741-6800
NATIONAL VIDEO
1595 A Wilson Ave
(York Plaza)
Tel: 244-7990
CONSUMERS VIDEO
1653 Eglinton Ave. W.
Tel: 653-2064

MUNICH, Alemania Occidental - Los astros Alemanes BORIS BECKER (der.) y MICHAEL WESTPHAL apagan la sed con una mezcla electrolítica mantenida en recipientes de ketchup durante un intervalo de su entrenamiento.

SUECIA CONTRA ALEMANIA Y LA " FIEBRE BEKER"

MUNICH, Alemania Federal (Reuter).- Suecia, defensor del trofeo, afrontaba la prueba exacta para su frío temperamento cuando a partir de hoy juegue contra Alemania Federal y la "beckermanía" por la final de la copa Davis de tenis.

Unos 13.000 aficionados alemanes enfervorizados por la irrupción en el mundo del tenis del campeón de Wimbledon Boris Bcker, convertirán al salón Olimpia de Munich en un escenario cargado de emotividad donde los nervios pueden jugar un papel más importante que la habilidad.

Esta será una prueba de fuego para las más juveniles formaciones que en individuales hayan disputado una final de la copa Davis.

El número uno de Suecia, Mats Wilander, es el más veterano a los 21 años de edad. Su compañero de equipo Stefan Edberg tiene apenas 19 años, Becker recién cumplidos los 18 y el segundo jugador de individuales de Alemania Federal, Michael Westphal, se presenta con 20 años.

Los aparentemente despreocupados suecos iniciarán la disputa de la final como firmes favoritos pero Alemania Federal ha estado acompañada por la fortuna este año y repetidamente destruyó los pronosticos.

Para alcanzar la final los alemanes vencieron a España, que no pudo contar con el lesionado José Higueras, a un equipo estadounidense sin John McEnroe y Jimmy Connors debido a un conflicto con la federación de ese país y a Checoslovaquia cuando Ivan lendl convalecía de una afección en un hombro.

La suerte continuó de su lado esta semana cuando un estado gripal privó a Suecia de su mejor jugador en dobles, Anders Jarryd virtualmente no tiene posibilidades de formar pareja con su habitual compañero en el potencialmente decisivo partido de dobles del sábado.

Más importante aún es que Alemania Federal disfrutó del hecho de haber jugado como local todas las rondas, al igual que Suecia el año anterior en que se adjudicó el título.

En los últimos ocho años, solo un país superó la desventaja de jugar la final como visitante, cuando McEnroe condujó a los Estados Unidos a la victoria sobre Francia en 1982 en Grenoble.

Alemania Federal hizo uso pleno de sus derechos como local al instalar una carpeta super-rapida idealmente diseñada para el potente estilo de Becker y Westphal.

Sin embargo, esa superficie también es la que prefiere Edberg, la cual no resulta habitual en los suecos, para su juego de saques y voleas.

MAGNATE DE LA TELEVISION INTERESADO EN EL CLUB MILAN

MILAN, Italia (Reuter).- El magnate italiano de televisión y bienes raices Silvio Berlusconi anunció ayer su disposición a considerar la compra del Milán, el club de Fútbol cuyo actual presidente Giuseppe Farina dió a conocer su renuncia la semana pasada.

Un comunicado divulgado por las oficinas del imperio financiero de Berlusconi en Milán consignó que su principal accionaria, FINIVEST, declara su disposición a examinar la posibilidad de adquirir el capital del club Milán.

Berlusconi de 49 años de edad y poseedor de tres cadenas privadas de televisión en Italia, recientemente fue escogido por Francia para poner en marcha el primer canal privado del país.

Tambien tiene grandes intereses en bienes raices, publicidad y seguros.

En los últimos cinco años el canal cinco de Berlusconi patrocinó un torneo anual de fútbol en Italia entre clubes italianos y sudamericanos conocido como "mundialito".

Una información del principal diario deportivo de Italia Gazzeta dello Sport, reveló que Farina dificilmente pueda retener su parte en el control del club por menos de 15.000 miilones de liras (nueve millones de dólares).

Farina dijo el viernes que oficialmente pondria su renuncia en manos de la asamblea general del club el 8 de enero pero rehusó explicar las razones de su dimisión.

Grupos de aficionados abuchearon y arrojaron naranjas y piedras a Farina el miércoles previo cuando el club fue eliminado de la Copa UEFA por Waregen de Bélgica.

CHIN RADIO INTERNATIONAL EN 1540 A.M. y 100.7 F.M.
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 4:45 PM Y SABADOS 7.30 PM
Les desea "Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo 1986"
PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

LLBO El Pancho Restaurant Borinquen 921-2752 COLLEGE ST. TORONTO
CENA Y BAILE DE AÑO NUEVO
CENA: Ensalada, Prime Roast Beef, Flan, Café, incluye entrada a la Discoteca
$25.00 por persona
BAILE SIN CENA
$10.00 por persona
RESERVACIONES CON DEPOSITO A LOS TELFS.
921-2752 967-6690

RIPPLES
Su nueva Discoteca Latina los invita a:
DESPEDIR 1985
Con una gran cena:
-Lassagna con bolas de carne
-Carne apanada con BBQ sauce
-Pizza
-Pollo horneado con papas, además apetizadores: Jamón, Salami etc.
ADEMAS,
Baile y diviértase Ud. y su familia con la música "Chevere" del discómano revelación 1985
LUIS AGUIRRE "SASON'
40.00 por pareja
RIPPLES 1355 St. Clair Ave. W. Telf. 652-3755 (esq. Lansdowne)
Abierto todos los viernes y sábados de 7:00 a 2:00 a.m.
ENTRADA GRATIS!!!
Asista Ud. y su familia
Para reservaciones llame a Luis Telf. 246-0087.

BOBBY ROBSON, di... selección inglesa de fú... periodístico Mexicano ... Animales", en referen... causados en mayo por a... Bruselas.

RIVER PLATE ... VENTAJA C...

BUENOS AIRES (Reuter).- River Plate goleó 5-1 en su estadio a Estudiantes de la Plata y amplió su ventaja como líder absoluto del campeonato argentino de fútbol de primera división.

La fecha de anteanoche fue la última antes de un receso que se prolongará hasta el 19 de enero.

River, con su contundente victoria, acumuló 36 puntos y ahora aventaja ...

PERCY'S RE...
la fa...
en un agradabl...
... Y como sie...
presentand...
Shows Artist...
SABADOS Y...
RESER...
AL TEL...
652-...
PERCY'S RI...

CONTRA
NIA Y LA
E BEKER"

España, que no pudo contar con el lesionado José Higueras, a un equipo estadounidense sin John McEnroe y Jimmy Connors debido a un conflicto con la federación de ese pais y a Checoslovaquia cuando Ivan lendl convalecia de una afección en un hombro.

La suerte continuó de su lado esta semana cuando un estado gripal privó a Suecia de su mejor jugador en dobles. Anders Jarryd virtualmente no tiene posibilidades de formar pareja con su habitual compañero en el potencialmente decisivo partido de dobles del sábado.

Más importante aún es que Alemania Federal disfrutó del hecho de haber jugado como local todas las rondas, al igual que Suecia el año anterior en que se adjudicó el titulo.

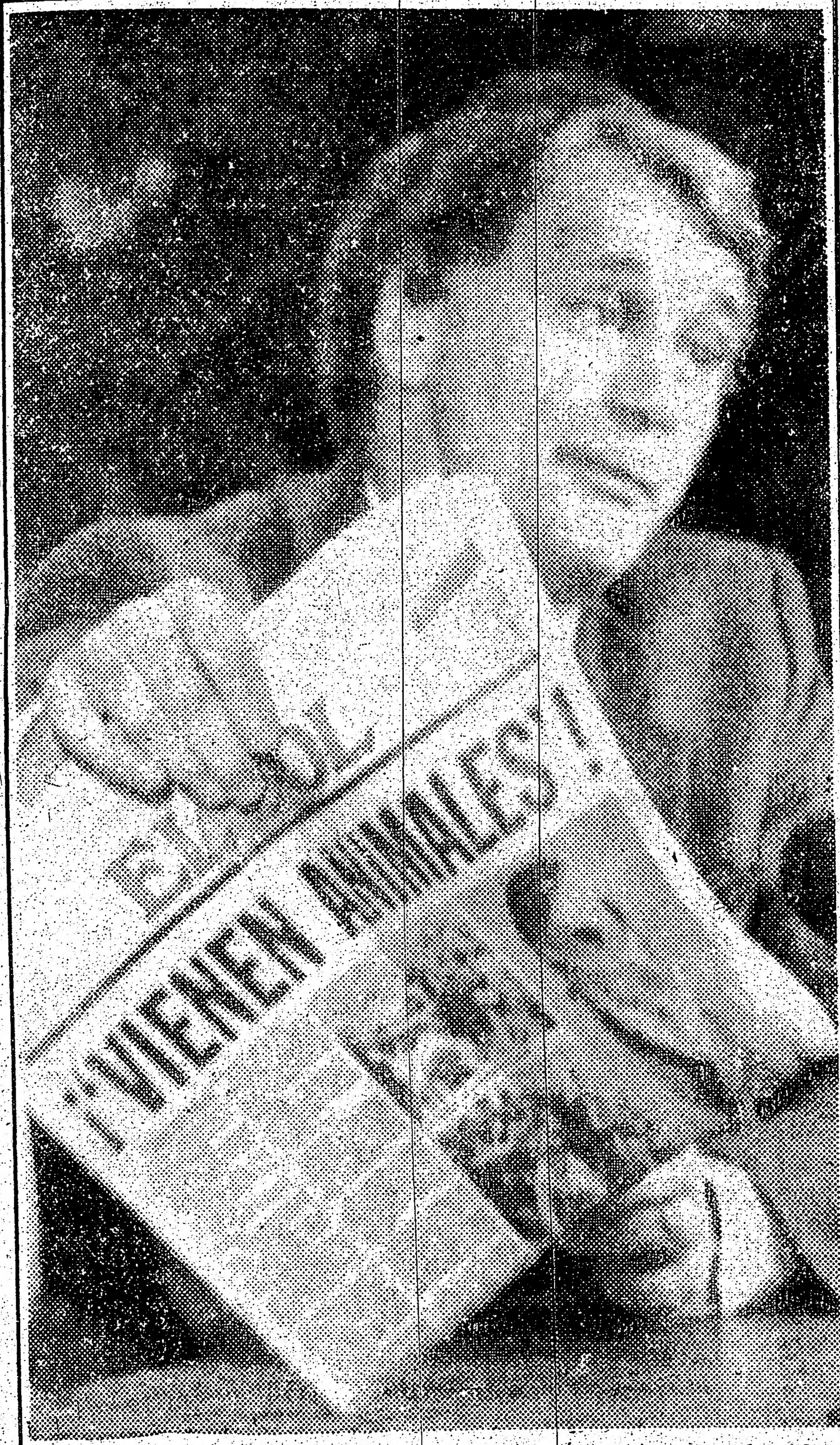
En los últimos ocho años, solo un pais superó la desventaja de jugar la final como visitante, cuando McEnroe condujó a los *Estados Unidos* a la victoria sobre Francia en 1982 en Grenoble.

Alemania Federal hizo uso pleno de sus derechos como local al instalar una carpeta super-rapida idealmente diseñada para el potente estilo de Becker y Westphal.

Sin embargo, esa superficie tambien es la que prefiere Edberg, la cual no resulta habitual en los suecos, para su juego de saques y voleas.

PPLES
teca Latina los invita a:
EDIR 1985
cena:
bolas de carne
a con BBQ sauce
o con papas, además
amón, Salami etc.
se Ud. y su familia con la
vere" del discómano
AGUIRRE
ASON'
ja
St. Clair Ave. W.
(esq. Lansdowne)
os viernes y sábados
0 a.m.
A GRATIS!!!
d. y su familia
aciones llame a Luis
246-0087.

LECTURAS



BOBBY ROBSON, director técnico de la selección Inglesa de fútbol, exhibe un titular periodístico Mexicano que dice " Vienen Animales", en referencia a los disturbios causados en mayo por aficionados Ingleses en Bruselas.

RIVER PLATE AUMENTA SU VENTAJA COMO LIDER

BUENOS AIRES (Reuter).- River Plate goleó 5-1 en su estadio a Estudiantes de la Plata y amplió su ventaja como lider absoluto del campeonato argentino de fútbol de primera división.

La fecha de anteanoche fue la última antes de un receso que se prolongará hasta el 19 de enero.

River, con su contundente victoria, acumuló 36 puntos y ahora aventaja por seis a su escolta, Deportivo Español, que igualó 1-1 como local con Boca Juniors luego de estar en ventaja hasta el último minuto de juego.

Independiente, de irregulares actuaciones esta temporada, venció 1-0 a San Lorenzo de Almagro que de esa manera vió cortada una serie de 13 partidos invicto desde que se incorporó Nito Veiga como director técnico.

AMERICA SE ENCAMINA HACIA EL TITULO DE CAMPEON

BOGOTA (Reuter).- América, el actual campeón, dió un gran paso hacia el titulo de 1985 en el fútbol de Colombia con una estrecha victoria de 1-0 lograda anteanoche sobre Deportivo Cali.

El clásico jugado ante 50.000 espectadores que colmaron la capacidad del Estadio Pascual Guerrero, probablemente decidió el titulo.

El internacional argentino Ricardo Gareca anotó el gol del triunfo ocho minutos antes del final.

La victoria colocó a América, finalista este año en la Copa Libertadores de América, al tope de las posiciones con 18.50 puntos contra 18 de Cali cuando resta jugarse una fecha, el domingo, del torneo octogonal final.

Junior de Barranquilla incrementó sus esperanzas de competir en la libertadores al derrotar 3-0 a Atlético Nacional pasando al tercer puesto con 17 unidades.

El domingo América enfrentará a Junior en Cali mientras Deportivo Cali jugará de visitante con Unión Magdalena en Santa Marta.

FLUMINENSE DERROTA A BANGU Y RETIENE EL TITULO DE RIO

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Fluminense se recuperó de una desventaja inicial y al derrotar anteanoche 2-1 a Bangú ganó el titulo de campeón del torneo estatal de fútbol de Rio de Janeiro por tercer año consecutivo en partido jugado en el estadio Maracaná ante 90.000 espectadores.

Bangú abrió la cuenta cuando apenas se habian jugado cuatro minutos a traves del puntero derecho Marinho quien superó al arquero Paulo Victor tras recibir un pase por elevación del marcador lateral Perivaldo.

Fluiminense se recuperó en el complemento cuando su estrella paraguaya el delantero Julio César Romero (Romerito) empató a los 63 minutos en aparente posición adelantada luego de un pase del sustituto puntero izquierdo Paulinho.

El gol del triunfo se produjo 12 minutos después por intermedio de Paulinho quien con un preciso tiro libre dejó descolocado al guardavallas de Bangú, Gilmar.

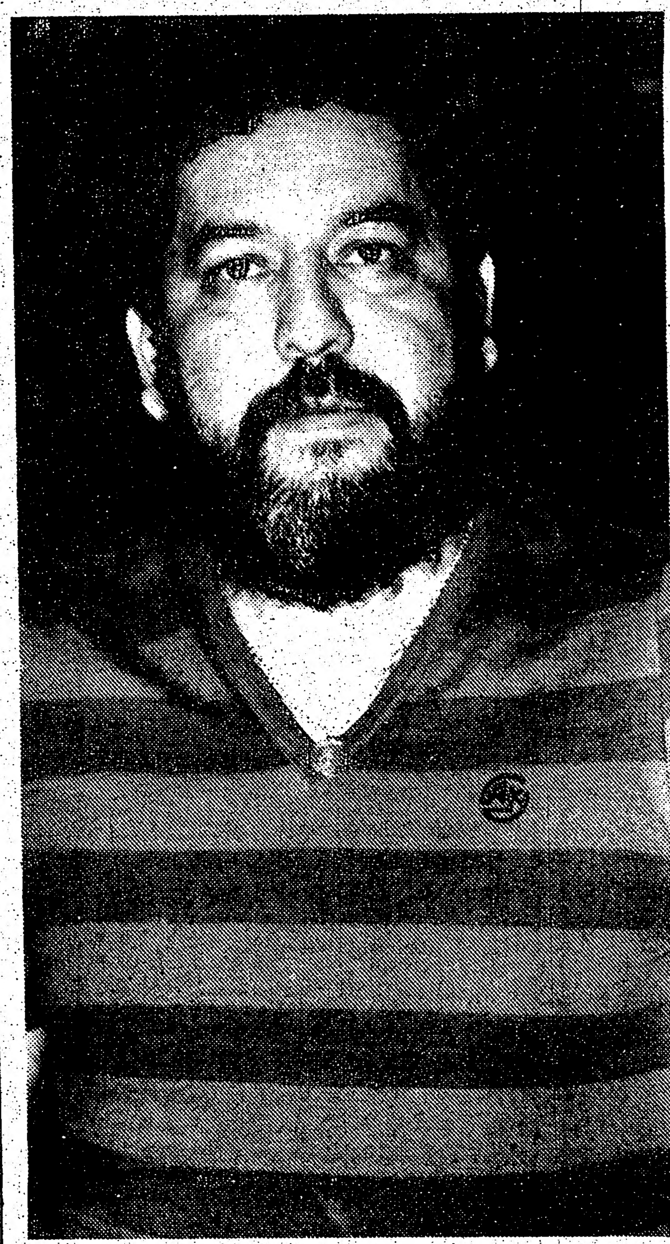
CASO LEFA-CORRAL

Por
OSVALDO ESCOBAR

El director técnico de Barcelona, Guillermo Corral fue suspendido por tres años de las actividades deportivas y sociales que involucren a cualquier Club afiliado a la LEFA.

El Popular sostuvo una entrevista con él, para conocer cual fue la reacción ante la sanción.

¿Guillermo, como has tomado esta



resolución de la Liga de suspenderte por tres años?

"En primer lugar no estoy de acuerdo, porque practicamente es una burla que están haciendo conmigo".

"El dia 14 de septiembre que jugamos con Christie, hubo un incidente con el árbitro, yo no lo niego, ya que cometi la infracción, pero el señor árbitro no lo reportó, el veedor señor González tapoco escribió nada, solo conversó con el señor Romero".

"Después que dirigi dos partidos me entregaron una carta donde me dicen que me suspenden hasta nueva orden; pero antes del partido de la final entre Barcelona y Selección Colombia, el señor Romero me habilita ya que según él, no habia razón de suspenderme pues no habia informe del árbitro. La prueba está que Barcelona quedó campeón y la LEFA me premió como uno de los mejores entrenadores del año, junto a González Pajuelo y Juan Soto".

"Luego me llamaron a una reunión y me sancionaron por tres años".

"Entonces digo yo, si me premian porque no estaba castigado, y luego me castigan, entonces ya no entiendo más nada. Para mi es una burla".

¿ Vas a apelar esta medida ?

"Yo pensaba apelar ahora, pero un dirigente me dijo que espere el cambio de la directiva. Lo que me parece que es lo más conveniente".

"Le puedo entregar otro antecedente, yo fui a la Metropolitan Toronto Soccer Association, les enseñé la carta de suspención y el señor juez se reia oiga, con una risa burlona de ver lo que el señor Romero está haciendo. O sea que él hace lo que le da la gana y los otros seis señores lo apoyan y firman todas las decisiones de él. Mire la carta de suspención mia, los seis firmaron y él que es el que lo hace todo no firma".

ITALIA DIFICIL PERO NO IMPOSIBLE DE VENCER, DICE BILARDO

BUENOS AIRES (Reuter).- Italia no es un rival "dificilisimo" pero no imposible de vencer según Carlos Bilardo, el técnico de la selección argentina que regresó anteayer de México donde el domingo asistió al sorteo de la copa mundial del año próximo en ese pais.

Argentina competirá en el grupo "A" junto con Italia, actual campeón mundial, Bulgaria y Corea del Sur en partidos que tendrán lugar en Puebla y en el estadio olimpico de la ciudad de México.

"Reconozco que Italia es un adversario dificilisimo pero no imposible de vencer. Confio que en esta vez le ganaremos", dijo Bilardo a los periodistas al llegar al Aeropuerto Internacional de Ezeiza.

Sobre los otros oponentes del grupo, Bilardo opinó que "Corea del Sur progresó una enormidad. Tiene a dos o tres jugadores a quienes ya vi con la selección juvenil que van a dar que hablar.

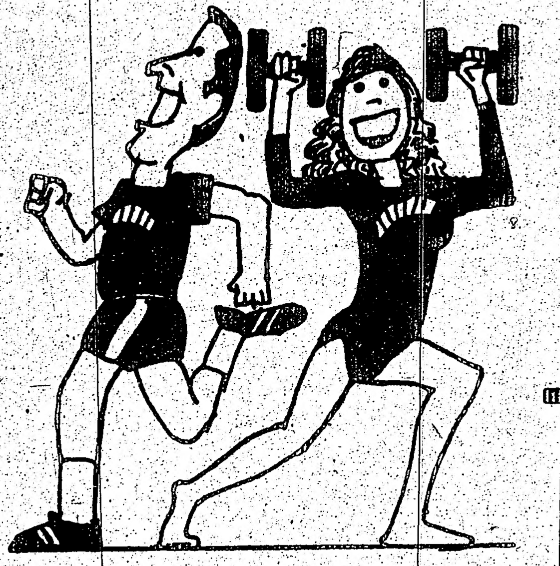
En cuanto a Bulgaria, puede ser la sorpresa porque respeta la clásica linea del fútbol europeo. Igualmente creo que Argentina se clasificará para la segunda etapa del mundial".

PERCY'S RESTAURANT
746 St. Clair Ave. West
Invita a toda la Comunidad Latinoamericana a saborear sus deliciosos y variados platos de la famosa cocina peruana, en un agradable ambiente familiar
... Y como siempre estamos presentando diferentes Shows Artísticos todos los SABADOS Y DOMINGOS
RESERVACION AL TELEFONO
652-1089
PERCY'S RESTAURANT

LA SANGA
431 College St. (esq. Bathurst)
Le desea a Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo a toda la comunidad hispana
FIESTA DEL AÑO NUEVO
RECIBA EL AÑO NUEVO AQUI CON NOSOTROS, VENGA Y DIVIERTASE CON SU FAMILIA
INCREIBLE PERO CIERTO
ENTRADA $10.00 POR PERSONA,
Con Buffet Diviertase en un sitio sano y con la buena musica .
Haga sus reservaciones Tel. 533-6786

YOLANDA SUPERMARKET
DESPIDASE DE 1985
Comprando en Yolanda Supermarket
TURRONES-TORTAS
POLVORONES-SIDRAS
FIGURITAS-MAZAPAN
FRUTAS ESCARCHADAS
Y MUCHO MAS
1706 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ontario
781-6339

LECTURAS



SABADO DEPORTIVO

POR Juan Orellana

CHILE 79 EN LIGA HISPANOAMERICANA

Carlos Vizueta, el flamante presidente de la Liga Hispanoamericana, nos comentaba que sus deseos son contar con no más de 12 equipos en la categoría adulta y un mínimo de 10. "Con este número de cuadros se puede organizar un buen campeonato, sin sobresaltos de ninguna naturaleza", asegura Vizueta. Otro de los cambios importantes que se veran será la eliminación del desfile de los equipos en una gran ceremonia de inauguración. En su reemplazo se pronunciará un pequeño discurso al comienzo del primer partido del campeonato, ya sea en la división adulta como veteranos. Con esto, los directivos de la Liga piensan que le ahorrarán a los clubes cientos de dólares.

Pero el gran ahorro será sin duda en la inscripción de los clubes participantes. Carlos Vizueta y la directiva que él preside han acordado cobrar apenas 350 dólares, una cifra bastante módica si se compara con la situación en Ligas de su misma categoría. Estos 350 dólares se desglosan de la siguiente manera:

100 dólares que van a la Metro Soccer;

100 dólares para los gastos generados en la Hispana;

100 dólares por concepto de cancha; y 50 dólares para los trofeos.

Otra de las noticias que nos confirmó Vizueta es la vuelta del Chile 79 a la Liga, despues de varios años de ausencia de la misma. Este hecho, por si sólo, habla de lo competitiva que será la temporada 1986. Como todos sabemos, el 79 es uno de los clubes hispanos con más campeonatos en su haber.

Norte y Sur Unido también estaria entre los nuevos clubes de esta liga, como asimismo el vicecampeón de la Onisol, Selección Peruana. Hay otros clubes de la Lefa que estarian pensando seriamente dar el salto a la Hispana, y por los menos sabemos de tres. Por el momento no podemos dar los nombres, pero lo haremos en ediciones futuras.

El 12 de enero es la fecha en que esta Liga realizará su gran reunion con todos los clubes asociados y por asociarse. El evento tiene lugar a las 2 de la tarde, en el Rancho.

****

En tenis se anuncia para el mes de febrero (desde el 3 al 9) un campeonato valedero para el puntaje de la ATP, a jugarse en el Varsity Arena con la participación de 32 jugadores y premios por valor de 150 mil dólares. En este torneo participará el mejor jugador sudamericano en estos momentos, el crédito Ecuatoriano Andrés Gómez. ******

Colo Colo inauguró oficialmente su sede social el pasado sábado con una alegre fiesta. El Club Araucano presidido por Carlos Albornoz espera tener un cuadro de mucha categoría para la temporada venidera.

*****

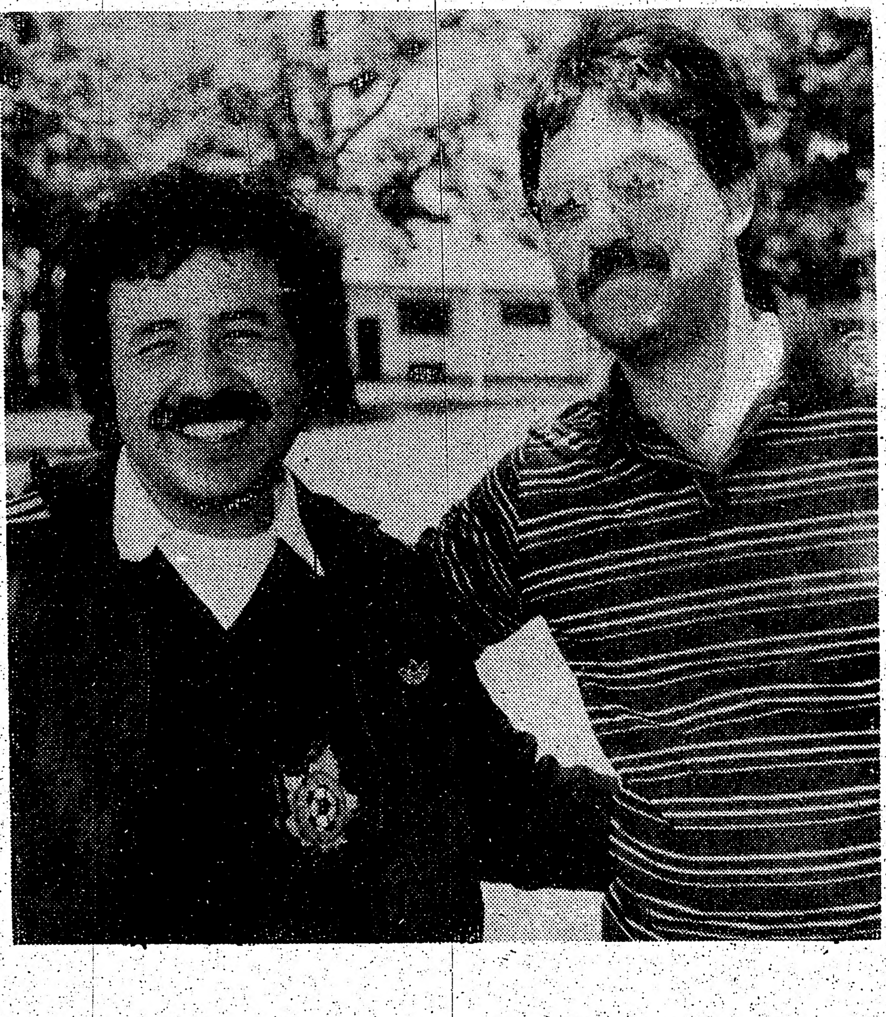
El campeonato de Indoor Soccer organizado por el Atlético Ecuador jugó sus últimos encuentros de este año la semana pasada, y estará en receso hasta el 11 de enero del 86. Hoy les entregamos la tabla de posiciones de las tres fechas disputadas.

Los goleadores del campeonato son Carlos Alfonso Lazón con 6 tantos, Juan Carlos Sampogña 5, Toby Espinoza, Diego Lindao y Luis Arteaga con 4 goles cada uno, seguidos por 8 jugadores con tres anotaciones. Las delanteras más goleadoras son Selección Peruana y Deportivo Técnico, y la valla menos batida es la del Santos, con apenas un gol en contra.

En este torneo clasifican 4 equipos en cada serie, formándose dos nuevas series de a cuatro. Los ganadores de estas disputaran el campeonato y segundo puesto, mientras que los segundos de cada serie disputan el tercer lugar. Hay premios en efectivo y trofeos para los campeones.

TABLA DE POSICIONES

	PJ	PG	PP	PE	GF	GC	PT
GRUPO A.							
SELECCION PERUANA.	3	3	0	0	18	3	6.
INDEPENDIENTE.	3	3	0	0	17	7	6.
ROMA.	3	1	2	0	10	10	2.
GUAZAPA.	3	0	1	2	5	15	2.
URUGUAY.	3	0	2	1	6	11	1.
NORTE Y SUR.	2	0	2	0	1	12	O.
GRUPO B.							
DEPORTIVO TECNICO.	3	3	0	0	18	8	6.
SANTOS.	3	3	0	0	9	1	6.
ATLETICO RIOBAMBA.	3	2	1	0	10	4	4.
GUATEMALA.	3	1	2	0	5	7	2.
ALIANZA LIMA.	3	0	2	1	4	9	1.
JUVENTUD NACIONAL.	2	0	2	0	2	7	0.
SUCRE.	2	0	2	0	0	11	0.



CARLOS ALBORNOZ (izq.), flamante presidente de Colo Colo, inauguró el sábado su sede social.

COREA DEL SUR EMPATA CON ATLANTE DE MEXICO

MEXICO (REUTER).- Corea del Sur uno de los clasificados para la copa mundial del año próximo, empató 1-1 con el club Atlante de Mexico en un partido amistoso de futbol cuya recaudación fué destinada a los familiares de las victimas del terremoto de septiembre en esta capital.

Kim Joo Sung abrió el marcador a los treinta minutos para Corea del Sur y Casellas igualó para el conjunto local a los 45 segundos de la etapa complementaria.

Pero una noche de baja temperatura en la capital provocó que sólo asistieran apenas 1.000 espectadores que dejaron apenas 2.000 dolares en beneficio de los afectados por el terremoto.

Otro clasificado para el mundial, Hungría, tuvo mas éxito en un cotejo amistoso disputado ayer contra el Club Leon de la ciudad de ese nombre. Los húngaros ganaron 4-1 ante un público que no sobrepasó los 2.000.

Corea del Sur y Hungria viajaron a México para disputar un torneo cuadrangular con Argelia y la selección mexicana que concluyó la semana anterior.

ESCOCIA PODRIA ENFRENTAR A ARGENTINA

GLAGOW, (REUTER).- Escocia enfrentaria a Argentina en un partido amistoso de preparación que se jugaria en abril en Glasgow, dijo hoy Ernie Walker, secretario de la asociación escocesa de ese deporte.

Walker, quién retornó a Escocia luego de arreglar los detalles de la permanencia del equipo en Mexico, señaló: "Hablé con los representantes argentinos y se mostraron interesados con la idea de jugar en Hampden Park".

Agregó que sus ideas en torno a partidos de preparación serán elevadas el mes próximo al comité ejecutivo de la Asociación de Futbol Escocesa.

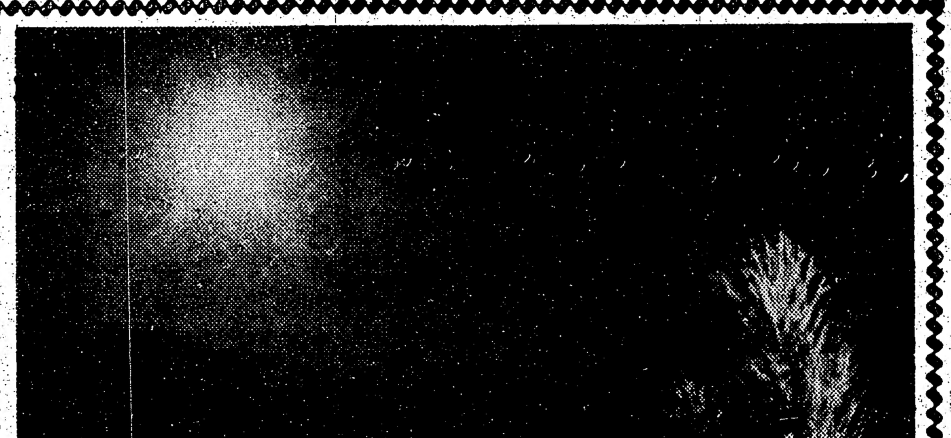
SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD SOLD

HISPANA REAL ESTATE (Realtor)

Comercial
Residencial
Hipotecas-Presupuestos
Sirviendo a la comunidad HISPANA
Llamen sin compromiso a
Nicolás Ros
652-3687
2638 EGLINTON AVE. WEST - TORONTO

Agradecemos a nuestros clientes y amigos la confianza y la preferencia que nos han brindado durante el año transcurrido y les deseamos

Feliz Navidad



y Próspero Año Nuevo.

IATA

HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)
CORTESIA-EFICIENCIA-SERIEDAD
TEL. 534-2356

LECTURAS

EL MUNDO DEL RUIDO

por RHC.

Isabel Cárdenas aunque fue nominada en el Ranking Artistico, no pudo llevarse la codiciada estatuilla y Eduardo Méndez ganador en su terna no pudo retirarla ya que está posiblemente en Ecuador de vacaciones.

"Leonardo y su Combo", muy satisfecho como Revelación del Año 1985.

Ya pronto llega un año nuevo y un año viejo queda atrás, atrás también quedan los gratos y malos recuerdos y que aquellos que no son nada buenos que nos sirvan como experiencia para no caer en la misma y tratemos de hacer esas cosas bien en este año que se inicia.

En lo referente a los recuerdos positivos, tratemos que siempre en todos los años hagamos cosas positivas, aún en lo más pequeño, tratando de dejar aunque sea algo y que esas cosas pequeñas pero positivas sean un testimonio para que aquellos que nos observan o que están pendientes de nosotros, vean que poco pero bueno vale más que mucho y sin servir para nada.

Este escrito es para esos que se creen derrotados por la vida y en su afán de querer superarse no miran en desprestigiar a quien sea o al que se le cruce por el camino, en su "manotón de ahogado" recurren a la pedantería o al agravio.

Amigo luche, luche siempre pero hágalo con la frente alta, con la conciencia tranquila y que al llegar la noche se pueda acostar y cerrar los ojos sabiendo que esa noche va a poder disfrutar de un sueño placentero y no lo aniquilen los pensamientos de lo malo que hizo hoy o está por hacer.

La profesión de periodista requiere muchos sacrificios, muchas horas de pensar lo que se va a escribir, en el periodista no puede caber ciertos sentimientos y por ello faltar a la verdad, se tiene que escribir, se tiene que informar por más que duela y si se creen que son atacados otros y esos otros vuelcan su pluma en forma despiadada para defenderse quiere decir que la verdad está a la vista ya que si se creen señores periodistas no le darían tanta trasendencia a la cosa... y a otra vuelta de manija... ¿NO LE PARECE?

A mi "Mundo del Ruido" y es para comentarles que los muchachos de SELECCION COLOMBIA en la discoteca Exitos, este domingo invitan a su plantel de futbol y esta fiesta es nada más que para ellos y sus respectivas esposas e hijos, a la 4 de la tarde donde habrá una comida y muchas cositas para los niños.

CLUB INDEPENDIENTE y su gran entrega de la canasta navideña, esta noche en la Sanga de Francisco Ponce, esperemos que me guarden algo, aunque sea un turrón.

ACTUALIDAD LATINA y su gran baile festejando su dos años de permanencia en el aire como radio hispana, aparte tambien el equipo de Actualidad Latina que conduce Alberto Olivera los espera para festejar el Año Nuevo en la Gioconda Banquet Hall del 1736 de Weston Rd. a las 8:00 pm. Esta fiesta va estar de "novela" ya que va haber muchas sorpresas como la orquesta "Olympus" y la discoteca de don Rey Trujillo, como así tambien la voz de Alberto Olivera.

"PAQUITO", el niño mexicano que fue operado de un tumor en la cabecita, se encuentra recuperándose bien, ahora esperamos que la comunidad se haga eco de la plata que necesita recolectar el papá de "Paquito" para pagar el hospital...A COLABORAR AMIGO.

CHILE LINDO y el gran baile de este sábado 21 con la discoteca de "Crazy Lucho" y tambien el Chile Lindo ya está preparando su gran cena de Año Nuevo, mirar en los avisos insertados en este periodico (haber si me invitan).

FELICIDADES don Nelson, el querido ecuatoriano uno de los propietario del único restaurante rioplatense CEFERINO, por ser flamante papá de una hermosa beba, ese día se les quemaron todas las pizzas porque quería un nene...No importa don Nelson, hay que probar otra vez, una de esas se le hace (?).

EL EQUINOCCIAL y su gran cena de Fin de Año, ya dije que don Lucho siempre nos tiene preparado una sorpresa, ya se la mandó con la suculenta comida que preparará para el 31 a la noche, ahora falta preparar una invitación para mi (?).

ULTIMO MOMENTO el "Ranking Artístico 1985" con la entrega de los "Mini Oscares" fue un suceso imprevisible, el lunes daremos amplia información de éste que fue un espectacular evento, hoy se podrá apreciar parte de él por el canal 47 en el espacio de Ultima Hora a las 11 y 30 de la noche.

Y RECUERDE QUE el domingo, El Rancho presenta el gran show para todos los niños con el payaso de la torre, Diego y el maravilloso "Gusanito" y que también tendran colas, hamburguesas, papas fritas y más lindas cosas que son el agrado de todos los pequeños, para más información llame al 921-2752 y nada más por hoy y recuerden que yo "Nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

LOS PRIMEROS EN EL "JUMBO"

La agencia de viajes Austral Travel de Sam Gallucci volvió a llenarse, tal como ocurrió en el día de la inauguración hace un par de semanas. Esta vez fué con ocasión de la entrega de pasajes que efectuó la agencia al grupo de psajeros que viaja el23 de diciembre via– Aerolineas Argentinas, a Uruguay, Argentina y Chile. Esta fue una cortesía más de Sam Gallucci a los 150 pasajeros que componen este grupo, durante la reunión sirvieron empanadas y vino, ademas de los bolsos de mano que obsequió a sus clientes y otros presentes navideños. Este tipo de reuniones es el primero que realiza Austral Travel y fue todo un suceso. En la gráfica vemos a Sam rodeado de un grupo de pasajeros del Chile79 sonrien encantados de la vida.

LOS HOMBRES DEL ZODIACO ... Y SUS MUJERES

LOS SENSITIVOS HOMBRES DE CANCER

*** Para los nacidos entre el 21 de junio y el 21 de julio.**

Los hombres nacidos bajo el signo de Cáncer tienen un espiritu elegante y un alma delicada. Durante toda su vida, el Canceriano cambia de ánimo incesantemente y los caprichos no le son extraños. Espiritualmente, él dá tres pasos hacia delante y dos hacia atrás - a cada rato.

Su alma tiene una rica gama de estados psiquicos y un corazón que se bambolea como un columpio entre la euforia y la depresión. Pero su sensitividad necesita de una recia coraza espiritual tras la cual pueda esconder sus sentimientos y pasiones.

El Canceriano es un hombre que, por sobre todo, prefiere la tranquilidad, ama la armonia y el confort mucho más que la lucha a campo abierto. Sus retrocesos no son otra cosa que habilidad diplomática y refinada capacidad de adaptación.

Sus ahorros son espirituales. Pero, a pesar de eso, los Cancerianos nunca perecen porque El que mantiene a los gorriones del tejado y viste a los lirios del campo es también El que los mantiene a ellos.

El tipico hombre de Cáncer prefiere cónyuges idealistas, porque a él lo atrae la espiritualidad y, sobre todo, la paz. Sus ocupaciones favoritas incluyen a viajar, caminar, contemplar, soñar y descansar. Debe considerárselo una materia cósmica refinada, con ribetes filosóficos y poéticos.

Las mejores relaciones de pareja del hombre de Cáncer parecen ser aquellas con las mujeres de :

* ESCORPIO (23 de octubre al 21 de noviembre) en la que el Canceriano, tan complicado y acomplejado en las cuestiones del amor fisico, encuentra una mujer capaz de producirle sensaciones perdurables. La sensualidad de la mujer de Escorpio puede ser potente, y arrastra a la del Canceriano, que es intensa pero poco aparente. Con la Escorpiana, él perderá muchas de sus inhibiciones y, finalmente, se sentirá satisfecho. Construida sobre una base decididamente pasional, ésta es una unión que puede durar largo tiempo; aunque los celos pueden sacudir a la pareja y, de no ser controlados, la llevan a los limites de la ruptura.

* PISCIS (19 de febrero al 20 de marzo) que brinda al hombre de Cáncer un alto grado de compatibilidad psiquica. Ella cuenta con la sensibilidad y el espiritu maternal que él siempre busca en las mujeres. En esta unión, sin embargo, existirá la dificultad de hacer frente a las realidades prácticas de la vida porque ninguno de los dos son buenos administradores de las finanzas. Otro riesgo es que la melancolía innata y la tendencia a dramatizarlo todo que ambos tienen pueden llevarlos a una vida aislada y sujeta a temores infundados.

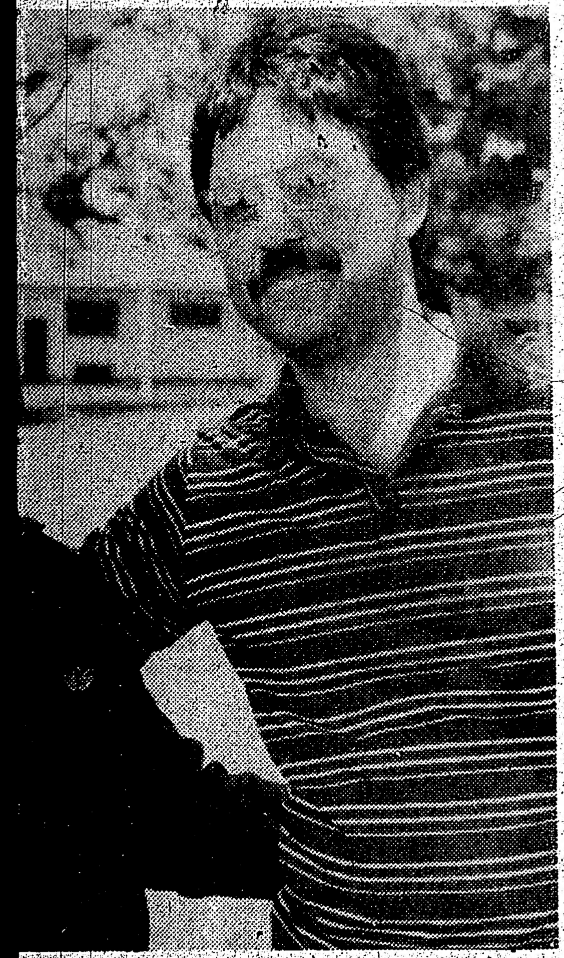
A LOS LECTORES:

EL POPULAR comunica a sus lectores que, a partir de la presente edición, ha dejado de publicar la columna GNOSIS, escrita por el Jim Ross. Deseamos al Sr. Ross mucha suerte en sus nuevas actividades.

Los interesados en conocer aún más acerca del tema de la Gnosis pueden contactar a la Gnostic Association, teléfono 532-6370.

DE POSICIONES

	PJ	PG	PP	PE	GF	GC	PT
ANA.	3	3	0	0	18	3	6.
	3	3	0	0	17	7	6.
	3	1	2	0	10	10	2.
	3	0	1	2	5	15	2.
	3	0	2	1	6	11	1.
	2	0	2	0	1	12	0.
CO.	3	3	0	0	18	8	6.
	3	3	0	0	9	1	6.
BA.	3	2	1	0	10	4	4.
	3	1	2	0	5	7	2.
	3	0	2	1	4	9	1.
NAL.	2	0	2	0	2	7	0.
	2	0	2	0	0	11	0.



ÑOZ (izq.), flamante presidente uró el sábado su sede social.

amigos la confianza y la
nte el año transcurrido y
dad

Nuevo.
IATA
ORTESIA-EFICIENCIA-SERIEDAD
TEL. 534-2356

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO "EQUINOCCIAL"

INVITA A SU GRAN BAILE DE

CORONACION AMPARITO 1ra

Sábado 21 DE DICIEMBRE

AMENIZARA LA PRESTIGIOSA ORQUESTA DE

"LEONARDO Y SU COMBO"

Y LA SENSACIONAL DISCOTECA

"SASON"

7:00 p.m. a 2:00 a.m.

ADMISION: 8.00
(incluido sorteo de 2 pasajes ida y vuelta a Florida)

LOCAL:

HUNGARIAN CULTURE CENTRE

840 St. Clair Ave. West y Winona

Entradas en:
Forum Tavel Agency, Jane y Finch Mall
y Restaurante Equinoccial.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.

Viajes especiales a
Sud America

630-4044

SEGURIDAD EN SU VUELO, PRECIOS CONVENIENTES,

CONSULTENOS Y SEREMOS SU AGENTE DE VIAJE.

1885 FINCH MALL JANE

DESEAMOS FELICES NAVIDADES Y PROSPERO AÑO

IATA